

POŚREDNIK

budowlany

4⁽⁸⁰⁾
2009

ISSN 1427-213X

LIPIEC-SIERPIEŃ

INFORMACJE
DLA
BUDOWNICTWA

m a s z y n y • n a r z ę d z i a • s p r z ę t



TOUCH ME

Spróbuj tego co najlepsze z MB.

**Czerpaki kruszące MB,
jakościowe produkty światowego lidera.**

Wejdź na stronę internetową MB
i wpisz następujący kod

1007

**OTRZYMASZ WYJĄTKOWY
UPOMINEK**



ZASTOSOWANIE

WYBURZENIA | PRACE DROGOWE | WYKOPY | KAMIENIOŁOMY | KOPALNIE | REKULTYWACJA TERENU | WINNICE



BF 60.1



BF 70.2



BF 90.3



BF 120.4



COMPANY CERTIFICATION
UNI EN ISO 14001:2004
IN PROGRESS



THE CRUSHING EVOLUTION

MB S.P.A. Tel. +39 0445 308148 - Fax +39 0445 308179 - info@mbcrusher.com

www.mbcrusher.com

W numerze m. in.:

6. W dniach 10-12 września w sosnowieckim Centrum Targowo-Wystawieniowym odbędzie się druga edycja targów INFRA-Meeting
12. Bomag nie jest w Polsce na chwilę! - rozmowa ze Zbigniewem Brinkenem, prezesem zarządu Bomag Polska
14. Rynkowym przebojem ostatnich lat są produkowane przez Mastenbroek Ltd maszyny służące do głębokiego mieszania
16. Podczas tegorocznych targów Intermat w Paryżu Komatsu zaprezentowało gruntownie zmodernizowaną ładowarkę kołową WA470-6 LC
18. Możliwość zamontowania czwartego ramienia wyciągnika sprawia, że koparka New Holland E245B LCM staje się wieloczynnościowym narzędziem niczym szczyrzyk szwajcarskiej armii
22. Case konsekwentnie stawia na rozwój konstrukcji ciężkich maszyn do robót ziemnych. Gruntownej modernizacji poddano dwie największe koparki gąsienicowe – CX700B oraz CX800B
24. Elektryczne ręczne nożyce Wacker Neuson RCP-20 przecinają zbrojenia szybko, cicho, a co najważniejsze umożliwiają dotarcie w zakamarki niedostępne dla palnika acetylenowego
26. Firmy prowadzące nietypowe, specjalistyczne prace znajdują w bogatej ofercie koncernu Hyundai maszynę spełniającą ich oczekiwania
28. Mecalac 8MCR łączy w sobie zalety ładowarki burtowej i średniej wielkości koparki gąsienicowej.
29. Europejskie Stowarzyszenie Wypożyczalni Sprzętu Budowlanego (ERA) przyznało nagrodę Produkt Roku dla teleskopowego podestu ruchomego Haulotte H28TJ+
30. Maszyny Volvo uratowały Orlen Monster Jam w Chorzowie
31. Ammann Yanmar konsekwentnie zwiększa aktywność na polskim rynku
32. Walec Wacker Neuson RT 82 SC doskonalnie poradził sobie z dogęszczaniem niepołomickich یت
34. Firma Pezal poszerzyła swą ofertę o stacjonarne agregaty prądowe dużej mocy
40. Nowa generacja kompaktowego samochodu ciężarowego Fuso Canter przekonuje we wszystkich aspektach

FOTOGRAFIA NA OKŁADCE:

Walec okolkowany Ammann-Zanmar VIO25 Global

Droży Czytelnicy,

polskie budownictwo to swoisty fenomen. Od miesięcy obserwujemy przecież postępujące załamanie mieszkaniówki, topniejące wskaźniki wzrostu całej branży i malejącą zastraszająco liczbę zawieranych kontraktów budowlanych. A jakby na przekór wszystkim GUS informuje o wzroście produkcji budowlanej. Jak wytłumaczyć tę sprzeczność? Wbrew pozorom bardzo prosto. Wzrost jest wynikiem inwestycji infrastrukturalnych finansowanych ze środków Unii Europejskiej, a rozpoczętych jeszcze w okresie lepszej koniunktury. Dlatego kryzys puka do drzwi głównych graczy rynkowych mniej natrączywie i z pewnym opóźnieniem. Kłopot tylko w tym, że firmy kończą budowy, ale nie rozpoczynają kolejnych. Kolem ratunkowym mogą okazać się znów inwestycje infrastrukturalne. Polska nie ucieknie od budowy dróg, autostrad i stadionów. Te ostatnie to bardzo priorytetowe inwestycje. Mecze Euro 2012 nie mogą przecież być rozgrywane na klepiskach i na dodatek bez udziału publiczności...

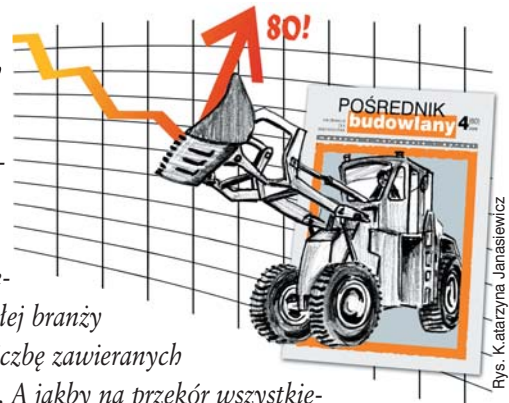
Budowlani potentaci naszego rynku jak do tej pory wychodzą z kryzysu obronną ręką. Niestety, coraz bardziej brakuje kontraktów mniejszej skali, a przecież to właśnie z nich żyją małe i średnie firmy. Cierpią one również z powodu nadmiernie restrykcyjnej polityki banków. Wydaje się, że jedno z ich głównych zadań polega teraz na utrudnianiu dostępu do kredytów. Nasi czytelnicy prowadzący własne firmy skarżą się, że banki i towarzystwa leasingowe nie chcą z nimi rozmawiać. Interesy z „budowlanką” wydają się im zbyt ryzykowne. Brakuje więc środków na budowanie, finansowanie maszyn i sprzętu. Banki nie udzielając kredytów nie zarabiają. Nie chcą, a może nie muszą...

Jakie perspektywy rysują się zatem przed polskim budownictwem? Jak widać przed infrastrukturalnym ciągle nie najgorsze. Do tego, by branża budowlana mogła opierać się skutecznie dekoniunkturze niezbędne będą jednak szybkie działania i decyzje zapadające na najwyższych szczeblach. Rząd dążyć musi do zwiększenia efektywności wykorzystania środków finansowych, zarówno budżetowych, jak i unijnych. Barię w pozyskiwaniu pieniędzy z Brukseli jest warunek posiadania pokaźnych środków własnych. Uproszczenia wymagają nadal przepisy dotyczące przygotowania inwestycji i organizacji przetargów. Ułatwiają procedury można nie tylko przerwać marazm, ale myśleć o rozwoju. Zresztą nie tylko w budownictwie.

Jacek Barański



Dyrektor Wydawnictwa



Pys. Katarzyna Janasiewicz

Liebherr opiera się kryzysowi

Zdecydowane pogorszenie koniunktury spowodowane światowym kryzysem gospodarczym pociągnęło za sobą słabsze wyniki Grupy Liebherr. Mimo wszystko, biorąc pod uwagę ogólną tendencję, Liebherr może zaliczyć ubiegły rok do udanych. W roku 2008 konsorcjum odnotowało bowiem wzrost. Jego łączne obroty zwiększyły się o jedenaście procent sięgając 8,5 miliarda euro. Warto podkreślić jest również to, że wzrost odnotowały wszystkie działy produkcyjne Grupy Liebherr. Na szczególną uwagę zasługuje również fakt, że największą dynamikę odnotowały zakłady produkujące maszyny budowlane. Liebherr odnotował w tej sferze obroty w wysokości 5.611,7 miliona euro, co odpowiada wzrostowi o 11,4 procent.

W sferze ciężkiego sprzętu do robót ziemnych i maszyn górniczych Liebherr odnotował wzrost sprzedaży o 10,4 procent. Obroty dotyczące żurawi mobilnych zwiększyły się o 14,2 procent. Właśnie ta sfera produkcyjna przyczyniła się do bardzo dobrego wyniku działu maszyn budowlanych. Silne wzrosty odnotowano również w produkcji portowych żurawi przeładunkowych. Obroty konsorcjum Liebherra w tym zakresie wyniosły 627,7 milionów euro. Liebherr realizuje konsekwentnie długofalową strategię rozwoju. Dlatego też w roku 2008 pomimo gorszej koniunktury kontynuowano realizację kluczowych dla rozwoju konsorcjum projektów. Liebherr zainwestował w ich realizację 914,9 milionów euro, co oznacza wzrost o 27,9 procent w porównaniu z rokiem 2007.

Skanska - lider polskiej branży budowlanej

Skanska jest liderem polskiej branży budowlanej. W chwili obecnej zatrudnia blisko sześć tysięcy osób. Wykonuje obiekty kubaturowe, drogowe, mostowe i hydroinżynieryjne. Działa również jako deweloper. Realizuje projekty z zakresu Partnerstwa Publiczno-Prywatnego, takie jak choćby autostrada A1 będąca kluczowym projektem drogowym na naszym kontynencie. W ubiegłym roku Skanska zajęła pierwsze miejsce w rankingach: „Firma dla Inżyniera” oraz „Idealny Pracodawca” według inżynierów i studentów. Skanska to także według Marketing&More najlepiej zarządzana marka w polskim budownictwie.



Skanska była wykonawcą przebudowy drogi wojewódzkiej nr 632 Marki-Legionowo. Ostatnie prace polegały na ułożeniu finalnej warstwy nawierzchni bitumicznej na odcinku o długości 3,4 km

Wśród najważniejszych realizacji Skanska jest warszawskie centrum handlowe Złote Tarasy, most Tysiąclecia we Wrocławiu, zbiornik wodny Świnna Poręba oraz stadion piłkarski w Kielcach. Firma jest częścią Grupy Skanska zatrudniającej 60 tysięcy osób w Europie, Stanach Zjednoczonych i Ameryce Łacińskiej. Skanska jest jedną z największych firm budowlanych na świecie, od roku 1965 notowaną na sztokholmskiej giełdzie. W 2008 roku Grupa Skanska wykazała przychody w wysokości 143,7 mld szwedzkich koron (61,8 mld złotych).

Toyota udziałowcem Takeuchi

Jednym z efektów decyzji o podniesieniu kapitału przez koncern Toyota jest nabycie siedmiu procent udziałów japońskiego producenta maszyn budowlanych – Takeuchi. To decyzja ważna zarówno dla samej firmy Takeuchi, jak i użytkowników produkowanych przez nią maszyn. Możliwość wykorzystywania doskonale zorganizowanych struktur logistycznych Toyoty daje Takeuchi lepsze możliwości na przykład w zakresie dostaw części zamiennych. Celem zaangażowania w koncern Takeuchi jest również opracowywanie nowych konstrukcji maszyn.

Objęcie udziałów w Takeuchi ma przynieść ograniczenie kosztów produkcji maszyn. Ma to zwiększyć konkurencyjność marki Takeuchi i umocnić jej rynkową pozycję. Współpraca z Toyotą pozwoli też łatwiej uporać się z rosnącymi kosztami produkcji.



**Na terenie całej Polski
wykonujemy usługi związane
z odbiorem technicznym nowej kanalizacji**

- czyszczenie kanalizacji samochodem WUKO
- inspekcja kamerą TV kanalizacji

(raport zawiera: płytę CD/DVD, opis odcinka, szkic, spadki, zdjęcia)



AS-EKO Obsługa Przemysłowych Sieci Kanalizacyjnych
mgr inż. Przemysław Przywara

e-mail: biuro@aseko.pl tel. kom. 0 602 126 583
www.aseko.pl tel./fax 042 680 14 23

Rośnie polska sieć dystrybucji New Holland

Od roku 2004 głównym dystrybutorem maszyn budowlanych New Holland w Polsce pozostaje poznańska firma HKL Baumaschinen Polska. Rok 2009 stanowi dla New Holland Construction okres konsekwentnej rozbudowy polskiej sieci dystrybucji. Decyzja o rozwijaniu sieci handlowo-serwisowej zapadła w ubiegłym roku i w głównej mierze podyktowana była potrzebą dotarcia do jeszcze większej liczby klientów i użytkowników maszyn budowlanych w Polsce. W grupie nowych dystrybutorów znalazły się wyłącznie firmy spełniające wysokie wymagania stawiane przez koncern. Z tych właśnie powodów większość z nich to firmy zajmujące się dotychczas dystrybucją maszyn rolniczych marki New Holland.

Nowi dystrybutorzy NH Construction są bardzo dobrze przygotowani do zadań, które stawia przed nimi wymagający rynek. Wraz z dotychczasowym głównym dystrybutorem, HKL Baumaschinen Polska stanowią bezsprzecznie jedną z najlepiej rozwiniętych struktur handlowo-serwisowych w Polsce. Wszystkie posiadają bardzo dobrze wyposażony serwis polowy i stacjonarny, doświadczoną kadrę doskonale wyszkolonych mechaników. Zapewniają również błyskawiczny dostęp do części zamiennych.

New Holland Construction w swojej ofercie posiada ponad osiemdziesiąt modeli maszyn do robót ziemnych. Koncern słynie między innymi z produkcji doskonałej jakości koparek gąsienicowych. Od szeregu lat w kooperacji z japońską firmą Kobelco będącą jednym ze światowych liderów w produkcji koparek hydraulicznych, New Holland Construction oferuje nowoczesne maszyny, wyznaczając nowe kierunki rozwoju.

SDMB intensyfikuje działalność

Po wyraźnym okresie stagnacji Stowarzyszenie Dystrybutorów Maszyn Budowlanych (SDMB) intensyfikuje swą działalność. Uczestnicy Walnego Zebrania stowarzyszenia wyrazili wolę kontynuowania działań zmierzających do konsolidacji branży. Podczas spotkania przedyskutowano sprawy związane z raportami o rynku maszyn budowlanych, zasad uczestnictwa w targach branżowych, utworzeniem bazy maszyn kradzionych, przeciwdziałaniem importowi maszyn bez oznakowania CE oraz ochroną należności w budownictwie.



Silna grupa opuszczała Walne Zebranie SDMB w dobrych nastrojach

W zebraniu udział wzięli reprezentanci takich firm, jak: Voith, Caterpillar, Case, Komatsu, Volvo, Aries Power, Koprás, XCMG, Solideal, towarzystw leasingowych EFL oraz BRE Leasing a także wydawnictwa, w którym ukazuje się Pośrednik Budowlany.

VII MIĘDZYNARODOWE TARGI INFRASTRUKTURY MIEJSKIEJ I DROGOWEJ

INFRA
struktura
2009

14 - 16 października

Centrum MT Polska
ul. Marsa 56C, Warszawa

- ▶ dotrzesz do najbardziej pożądaných grup klientów:
 - osób decydujących o inwestycjach infrastrukturalnych w Polsce -
 - prywatnych i publicznych inwestorów*
- ▶ zaprezentujesz swoje produkty i usługi w nowym miejscu, doskonale przystosowanym dla ciężkiego sprzętu

* w roku ubiegłym targi odwiedziło ponad 7 tys. osób

**Nowe miejsce –
nowe możliwości**



MTPolska

Organizator: Międzynarodowe Targi Polska Sp. z o.o.
tel. 0 22 529 39 00, e-mail: infrastruktura@mtpolska.com.pl

Terex walczy o dokapitalizowanie

Koncern Terex ogłosił plany dokapitalizowania swej działalności o kwotę 600 milionów dolarów. Powyższa suma miałaby posłużyć redukcji zadłużenia, co pozwoliłoby uzyskać większą elastyczność w rozmowach z bankami.

Koncern oferuje wierzycielom zamianę swego zadłużenia na jedenaście milionów akcji nowej emisji. Terex liczy również na pozyskanie 22,5 milionów dolarów z obligacji zamiennych oraz 1,65 miliona z dodatkowej produkcji.

Terex ma nadzieję, że uda się mu zredukować zadłużenie kredytowe o 150 milionów dolarów, jak również spłacić 58 milionów dolarów z tytułu bieżących należności. Pozwoliłoby to na usunięcie największych przeszkód uniemożliwiających finansowanie bieżącej produkcji.



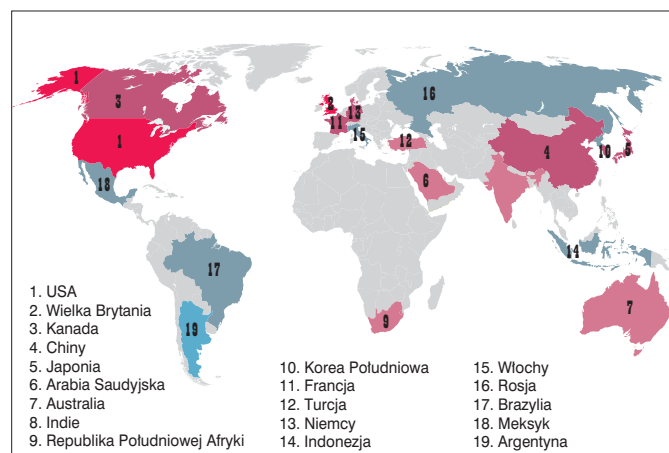
BDO Stoy Hayward bada koniunkturę

Według najnowszych badań brytyjskiej firmy doradczej BDO Stoy Hayward spośród największych krajów należących do grupy rozwijających się potęg gospodarczych G20 najlepsze warunki realizacji projektów budowlanych oferują USA.

Pomimo znanych przeszkód, takich jak biurokracja i niekorzystne przepisy podatkowe, USA otwierają listę krajów G20 najbardziej przyjaznym inwestycjom budowlanym. BDO Stoy Hayward wskazuje na olbrzymi potencjał dla przyszłych projektów budowlanych. Jednym z tych projektów jest na przykład zapowiadany pakiet na rzecz poprawy koniunktury przewidujący wydatkowanie

w ciągu najbliższych trzech lat kwoty sięgającej sto pięćdziesiąt miliardów dolarów. Gdyby projekt ten udało się zrealizować byłaby to największa inwestycja od czasu programu budowy amerykańskich autostrad z lat pięćdziesiątych ubiegłego stulecia.

Na kolejnych miejscach z niewielką stratą do USA znalazły się Wielka Brytania i Kanada. Z pewnością fakt uznania potencjału tych krajów za wyższy niż Chin, Arabii Saudyjskiej, a nawet Indii musi budzić zdziwienie. Dlatego też BDO Stoy Hayward zapowiedziało stworzenie dogłębnej analizy potencjałów poszczególnych rynków i zestawienie ich z faktycznymi możliwościami wejścia na nie firm zewnętrznych. Co miało wpływ na ustalenie stopnia atrakcyjności poszczególnych rynków? BDO Stoy Hayward wzięło pod uwagę szereg czynników sprawiających, że dany rynek może zostać uznany za perspektywiczny. Przede wszystkim znaczenie miały: liczba planowanych projektów budowlanych, dysponowanie odpowiednimi środkami do realizacji tych projektów, system podatkowy, możliwości pozyskania kredytów inwestycyjnych, niski poziom korupcji, bariery biurokratyczne i prawne. Na poniższej mapie przedstawiono pełną listę krajów zapewniających zdaniem ekspertów BDO Stoy Hayward najlepsze warunki do realizacji projektów budowlanych.



Koparka gąsienicowa New Holland E215B*

Gwarancja 2 lata/4000 h
Cena 97.500 € netto
Szczegóły u przedstawicieli

PRZEDSTAWICIELE PRODUCENTA MASZYN MARKI NEW HOLLAND:

AGROHANDEL s.j. • Legnica, tel. (76) 850 61 13
 AGROS WRONSCY Sp. z o.o. • Strzelce Wielkie, tel. (34) 311 07 82
 HKL BAUMASCHINEN POLSKA Sp. z o.o. • Poznań, tel. 061 665 79 00
 RENTRAK Sp. z o.o. • Choroszcz/Białystok, tel. (85) 651 15 41
 PHU PERKOZ Sp. z o.o. • Brodnica, tel. (54) 49 34 057
 ROLSERWIS S.A. • Płock, tel. (24) 269 71 19

* Liczba maszyn objętych ofertą specjalną ograniczona

Bauma 2010 - rekordowa mimo kryzysu?

Międzynarodowe Targi Specjalistyczne Maszyn Budowlanych, Sprzętu, Maszyn i Urządzeń Stosowanych w Budownictwie oraz Maszyn Górniczych – to pełna nazwa monachijskich targów Bauma, jednej z trzech najbardziej prestiżowych imprez tego typu na świecie. Najbliższą jej edycję zaplanowano w dniach 19-25.04.2010 roku. Czy w ciężkich dla branży budowlanej czasach Bauma utrzyma swój status? Czy w Monachium pojawią się wszyscy potentaci wśród producentów maszyn i sprzętu budowlanego? Czy też nastąpi wyhamowanie zainteresowania imprezą?

Trudno dać jednoznaczną odpowiedź na tak postawione pytania. Po oficjalnym zamknięciu zgłoszeń wystawców na targi Bauma 2010 organizatorzy, Messe München GmbH, mają raczej powody do optymizmu. Mimo światowego kryzysu finansowego zainteresowanie udziałem w imprezie jest bowiem rekordowe. Wstępnie zarezerwowana została cała powierzchnia wystawiennicza licząca 540 tysięcy metrów kwadratowych w halach oraz na terenie zewnętrznym. – *Więcej niż kiedykolwiek zgłoszeń napłynęło do nas z krajów azjatyckich, zarówno od wystawców, którzy zamierzają przyjechać do Monachium po raz pierwszy, jak i od stałych bywalców* – ujawnił szef projektu Georg Moller. Organizatorzy targów Bauma 2010 oczekują dalszego wzrostu udziału wystawców z zagranicy. Czy będzie ich więcej niż przed trzema laty? Poprzednia edycja targów w roku 2007 zgromadziła 1.643 wystawców zagranicznych z 48 krajów całego świata. Najwięcej z Włoch, USA, Wielkiej Bry-



Idylliczny krajobraz monachijskich terenów targowych. Aż trudno uwierzyć, że na czas targów Bauma zamieniają się w jedno z najliczniej odwiedzanych miejsc na naszej planecie

tanii i Chin. Stanowi to wyraźny sygnał, że Bauma mimo przeciwności związanych z kryzysem finansowym może utrzymać swą wiodącą pozycję. Powtórzenie wyników frekwencji sprzed trzech lat będzie jednak trudne. Wówczas targi odwiedziło pół miliona fachowców ze 191 krajów całego świata. Zarejestrowano ponad 150 tysięcy gości z zagranicy.

Bauma nadaje ton wśród imprez promujących innowacje. Wyniki sondażu przeprowadzonego wśród wystawców prezentujących nowości podczas targów w roku 2007, dają organizatorom powody do satysfakcji. Trudno zresztą, by było inaczej, skoro ponad dziewięćdziesiąt procent respondentów uznało, że Bauma stanowiła optymalne miejsce do zaprezentowania nowatorskich konstrukcji.

Leasing maszyn budowlanych i drogowych

Leasing

FINANSOWANIE DOPASUJEMY DO POTRZEB TWOJEJ FIRMY

O szczegóły aktualnych promocji zapytaj doradcę

Millennium
leasing

Na partnerskich zasadach

www.millenniumleasing.pl

0 801 68 11 88

Targi INFRA-Meeting po raz drugi

W dniach 10-12 września w sosnowieckim Centrum Targowo-Wystawienniczym odbędzie się druga edycja Targów Maszyn Budowlanych, Urządzeń i Technologii dla Infrastruktury INFRA-Meeting. Impreza organizowana jest z myślą o instytucjach, firmach i osobach związanych z rozwojem infrastruktury drogowej, kolejowej i lotniczej. Celem organizatorów jest zarówno stworzenie nowoczesnych, ogólnokrajowych targów dostosowanych do potrzeb branży, jak i zaprezentowanie bogatej oferty firm, usług, technologii oraz wskazanie najnowszych trendów w branżach związanych z drogową infrastrukturą. Ubiegłoroczne targi INFRA-Meeting były pierwszą tego typu wystawą w województwie śląskim. W Expo Silesia zaprezentowano wówczas 134 marki, a wystawiło się pięćdziesiąt firm z Austrii, Holandii, Niemiec i Polski. Podobnie jak wtedy, także i w tym roku w sosnowieckim obiekcie będzie można zobaczyć między innymi: pojazdy dla transportu drogowego, kolejowego i lotniczego, naczepy, przyczepy, lawety, ciągniki siodłowe, sprzęt i materiały do budowy dróg, mostów, wiaduktów, tuneli, stacji benzynowych, maszyny i urządzenia do robót ziemnych, do produkcji i transportu betonu oraz do prac wykończeniowych.

Podobnie jak w roku ubiegłym, targom towarzyszyć będzie również wyjazdowe posiedzenie sejmowej Komisji Infrastruktury. Będzie ono dotyczyło rozwoju infrastruktury Śląska w najbliższych latach. Ważną informacją dla wystawców jest to, że właśnie w sosnowieckim Expo Silesia odbędzie się jedyny



Na ubiegłorocznych targach INFRA-Meeting pięćdziesięciu wystawców zaprezentowało 134 marki

w tym roku w województwie śląskim, konwent Dyrektorów Zarządów Dróg Wojewódzkich. Osoby odpowiedzialne za utrzymanie dróg wojewódzkich będą między innymi rozmawiać o nowych inwestycjach na terenie województwa śląskiego. Do dyskusji zostaną również zaproszeni na przykład przedstawiciele firm, które są generalnymi wykonawcami robót drogowych. Wydarzenie to z pewnością wpłynie na zwiększenie frekwencji firm wykonawczych wśród odwiedzających imprezę. Jest to korzystne dla wystawców, którzy tym samym będą mogli zaprezentować swoją ofertę zarówno większym, jak i mniejszym firmom realizującym kontrakty budowlane z zakresu infrastruktury komunikacyjnej. Organizatorzy tegorocznych targów INFRA-Meeting planują dodatkowo wprowadzić do konferencji tematykę związaną ze szkoleniami dla przedstawicieli samorządów gminnych i powiatowych. Dotyczy ona przecież tak ważkiego dzisiaj i aktualnego problemu, jakim jest pozyskiwanie środków z Unii Europejskiej na inwestycje związane z infrastrukturą.

Kolejnym wydarzeniem towarzyszącym będzie Expo Silesia Truck 2009. Pod tą nazwą kryje się Salon Pojazdów Specjalistycznych, Ciężarowych, Dostawczych i Terenowych. Targi Maszyn Budowlanych, Urządzeń i Technologii dla Infrastruktury INFRA-Meeting odbędą się równocześnie z Targami Technologii, Produkcji i Wykorzystania Betonu ExpoBeton (www.expobeton.pl). Podczas tego wydarzenia zaprezentują się przedstawiciele wszystkich branż, które są związane z „tworzywem betonowym” począwszy od fazy przygotowania surowców poprzez technologię produkcji aż do pomysłów na jego wykorzystanie. Tego typu targi odbędą się po raz pierwszy w Polsce. Okazje do promocji podczas targów będą mieli producenci akcesoriów betonowych, kostki betonowej, różnego typu maszyn oraz przedstawiciele pracowni informatycznych czy studiów projektowych. W ramach Targów ExpoBeton zorganizowany zostanie Salon Kruszyw skierowany do firm zajmujących się produkcją, dystrybucją i przetwarzaniem kruszyw, kopal-

ni kruszyw, dystrybutorów i producentów sprzętu (kruszarki, przesiewacze, odwadniacze), firm wykorzystujących kruszywa do produkcji betonu i nawierzchni drogowych, inwestorów budowlanych, studentów uczelni budowlanych, inżynierów, pracowników betoniarni, firm drogowych, firm transportowych, instytucji związanych z wyżej wymienioną gałęzią przemysłu. Wystawa technologii, urządzeń i surowców, wykorzystywanych w przemyśle betonowym, będzie z pewnością stanowiła świetną okazję do wymiany doświadczeń pomiędzy producentami a użytkownikami betonu, podzieleniem się pomysłami na wykorzystanie kostki brukowej oraz elementów małej architektury z betonu.

Wstęp na wrześniowe targi oraz udział we wszystkich imprezach im towarzyszących będzie bezpłatny dla osób, które zarejestrują się on-line na stronie targów (www.inframeeting.pl, www.inframeeting.pl lub www.expobeton.pl). Pod tymi adresami internetowymi można również znaleźć wiele użytecznych informacji dotyczących targów.

Dalsze informacje Pb 001 ▲



10 – 12 września 2009

Expo Silesia, Sosnowiec

INFRA-Meeting



Targi Maszyn Budowlanych,
Urządzeń i Technologii
dla Infrastruktury



Nowe inwestycje w drogownictwie



kontakt

Michał Poniatowski
dyrektor projektu
tel. 032 788 75 43
fax 032 788 75 03
kom. 0 510 031 669
inframeeting@exposilesia.pl

ExpoBeton



Targi Technologii,
Produkcji i Wykorzystania Betonu



Technologie Urządzenia Surowce



kontakt

Małgorzata Hankus
menadżer projektu
tel. 032 78 87 535
fax 032 78 87 503
expobeton@exposilesia.pl

exposilesia

www.inframeeting.pl

www.expobeton.pl

MB S.p.A. zaprezentowała nowy model czerpaka

Włoska firma MB S. p. A., światowy lider w produkcji czerpaków kruszących, podczas tegorocznych targów Intermat w Paryżu zaprezentowała swój najnowszy produkt. Konstrukcja nowego czerpaka kruszącego stanowi rezultat konsekwentnego inwestowania w badania i błyskawicznego reagowania na potrzeby rynku. Miejsce premiery najnowszego czerpaka wybrano nieprzypadkowo. Firma MB podkreślając znaczenie wydarzenia postanowiła zaprezentować nowy czerpak podczas jednej z najważniejszych międzynarodowych imprez targowych sektora budownictwa.

Najnowszy model czerpaka powstał dzięki dogłębnym analizom oczekiwań użytkowników tego typu sprzętu. Badania prowadzili pracownicy firmy MB przy wsparciu technicznym specjalnego zespołu inżynierów. Jego zadaniem był rozwój konstrukcji spełniającej potrzeby rynku. W pewnym zakresie udało się nawet uprzedzić oczekiwania użytkowników. Inżynierowie MB z uwagą podchodzą do wszystkich problemów napotykanych codziennie na placach budowy. Dzięki współpracy z użytkownikami, dla których czerpaki MB stanowią wartościowe narzędzie pracy znajdują optymalne rozwiązania. Testy praktyczne potwierdziły, że nowa wersja czerpaka kruszącego odznacza się dłuższą żywotnością. Bar-



Premiera najnowszego czerpaka odbyła się podczas tegorocznych targów Intermat

dziej zwarte gabaryty i udoskonalona budowa czerpaka ułatwiają manewry operatorowi koparki.

Mimo światowego kryzysu finansowego, który dotknął wszystkie sektory gospodarki, także branżę budowlaną, firma MB kontynuuje inwestycje w badania i rozwój technologiczny stawia-

jąc na pierwszym planie dalszą specjalizację w produkcji. Gwarantuje to najwyższą staranność wykonania czerpaków kruszących. Także udział firmy w znaczących imprezach targowych – zarówno tych o zasięgu międzynarodowym, jak i lokalnych, pozwala utrzymać i nawiązać nowe kontakty z użytkownikami produktów. Analiza ich opinii pozwala na stały rozwój technologii produkcji.

Bogata ekspozycja firmy MB S.p.A. podczas targów Intermat kolejny raz udowodniła, że inwestowanie w rozwój produktu i technologii wytwarzania zapewnia pełną satysfakcję użytkownikom czerpaków będących niezawodnym sprzętem w ich codziennej pracy.

Dalsze informacje Pb 002 ▲

MB S.p.A. na budowie stadionów w RPA

Włochy chcą odegrać dużą rolę podczas nadchodzących piłkarskich mistrzostw świata, które zostaną rozegrane w przyszłym roku na stadionach Republiki Południowej Afryki. Ale Włosi byli na miejscu na długo przed rozpoczęciem turnieju. Firma dostarczająca sprzęt do budowy stadionu w Johannesburgu pochodzi właśnie z kraju aktualnych mistrzów świata, a dokładnie z Vicenzy. Czerpaki kruszące MB wykorzystywano na budowie największego obiektu, na którym 11 lipca 2010 rozegrany będzie finałowy mecz Mundialu. – *Byliśmy niezwykle usatysfakcjonowani, kiedy wraz z naszym południowoafrykańskim dystrybutorem firmą High Power Equipment Africa zdobyliśmy kontrakt na dostawę czerpaków kruszących do budowy stadionu, na którym odbędą się ceremonie otwarcia i zamknięcia piłkarskich mistrzostw świata. Jesteśmy dumni z naszych produktów, jak i z tego, że Wło-*



Czerpaki kruszące MB wykorzystywano m.in. na budowie stadionu w Johannesburgu, na którym 11 lipca przyszłego roku rozegrany będzie finałowy mecz Mundialu

chy będą miały swój udział także w przygotowaniach do tej wielkiej światowej imprezy. – mówi dyrektor zarządzający MB S.p.A Guido Azzolin. Współpraca z południowoafrykańskim dealerem rozpoczęła się kilka lat temu, kiedy firma z Vicenzy postawiła na eksport. Po otrzymaniu zapytania z RPA, dyrektor handlowy MB S.p.A natychmiast wykupił bilet na lot do tego kraju. Rozpoczęła wówczas współpraca wciąż się rozwija, a tamtejsi użytkownicy szybko docenili jakość i możliwości włoskich czerpaków. W ubiegłym roku, wraz

z lokalnym dealerem firma MB wzięła udział w największych targach przemysłowych Południowej Afryki z wielkim sukcesem – nie tylko liczba wystawców, ale i transakcji, których dokonano przekroczyła najśmielsze oczekiwania. Sprzedaż czerpaków do RPA dała firmie MB S.p.A możliwość nawiązania bezpośrednich kontaktów z klientami z innych krajów afrykańskich. Firmy wykonawcze przekonały się, iż korzystając z czerpaków MB S.p.A zwiększą produktywność osiągając wysoką pozycję na rynku.

A w jaki sposób czerpaki kruszące MB trafiły na budowę stadionu w Johannesburgu? Podczas robót w wielkim kompleksie szykowanym na piłkarskie mistrzostwa świata powstawała znacząca ilość odpadów. To nasunęło pomysł zastosowania przy ich przeróbce czerpaków kruszących MB. W rezultacie dużych nakładów na prace badawczo-rozwojowe włoska firma jest w stanie produkować zaawansowane technologicznie czerpaki o niezrównanej wydajności. Dlatego właśnie produkty MB zostały wybrane przez Liviero Civils do pracy przy budowie największego stadionu w RPA zdolnego pomieścić sto tysięcy widzów. Włoskie urządzenia sprawdziły się doskonale. Pracując przy tym projekcie czerpaki udowodniły swoją uniwersalność, cechę, dzięki której osiągnęły błyskawicznie znaczącą pozycję na rynku. Szczegóły dotyczące aktualnej oferty firmy MB S.p.A znaleźć można na stronie internetowej: www.mbcruisher.com

Dalsze informacje Pb 003 ▲



POŚREDNIK
budowlany **4** (80)
 2009
 maszyny • narzędzia • sprzęt

Prenumerata - zamówienie

Aby bezpłatnie otrzymywać nasz dwumiesięcznik wystarczy wypełnić poniższy formularz i przesać go faksem na numer (022) 859-19-67 lub listownie pod adresem:

Pośrednik Budowlany, Dział Informacji, 02-784 Warszawa, Pasaż Ursynowski 1/45

Proszę o regularne, bezpłatne przesyłanie czasopisma „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”

imię i nazwisko:

nazwa firmy:

zakres działalności firmy:

ulica, numer domu:

kod pocztowy, miasto:

numer telefonu i faksu:

e-mail:

Zamawiam bezpłatny newsletter na adres e-mail:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych przez wydawcę „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt” - firmę Poland Marketing Barański Sp. z o.o., Warszawa, ul. Pasaż Ursynowski 1/45. Dane te będą wykorzystywane wyłącznie do celów marketingowych. Będę mieć prawo do wglądu w dane oraz możliwość ich poprawiania. Dane nie będą udostępniane innym osobom ani firmom. Podanie danych jest dobrowolne.

Data, czytelny podpis i (lub) pieczęć osoby zamawiającej

Proszę o przesłanie mi dodatkowych informacji dotyczących zamieszczonych w tym wydaniu tekstów oznaczonych następującymi kodami:

Pb Pb Pb Pb

W niniejszym wydaniu najbardziej zainteresował mnie tekst dotyczący

.....



posbud.pl News

I N F O R M A C J E D L A B U D O W N I C T W A

W każdy poniedziałek i czwartek wysyłamy krótki i treściwy newsletter informujący o nowościach w branży, zapraszający na imprezy, pokazy, targi, kierujący Państwa w rejony internetu, gdzie można obejrzeć czy przeczytać coś ciekawego. Trzy króciutkie teksty o lekkim charakterze mają nie tylko informować, ale i bawić, często po prostu sygnalizować, że w naszym portalu pojawił się nowy artykuł lub film.

Zapraszamy do zamówienia newslettera (bezpłatnego): www.posbud.pl

POŚREDNIK budowlany

Krótką charakterystyka

„Pośrednik Budowlany - maszyny, narzędzia, sprzęt” to fachowe czasopismo pośredniczące w kontaktach firm z branży budowlanej. Ukazuje się od stycznia 1996 roku, a począwszy od wydania 5/98 w formie odrębnego zeszytu co dwa miesiące przynosi informacje o nowościach na polskim i światowym rynku maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego.

Wydawnictwo kolportowane jest bezpłatnie do osób i instytucji związanych z branżą budowlaną w nakładzie 6.558 egzemplarzy.

Adresaci

Branża

1. Budownictwo ogólne	4.496
2. Roboty ziemne	115
3. Inżynieria lądowa i wodna	973
4. Specjalistyczne roboty budowlane	62
5. Kopalnie piasku, surowców skalnych i dla drogownictwa	311
6. Kopalnie węgla kamiennego (Bazy Transportu i Sprzętu)	68
7. Sprzedawcy maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	138
8. Wypożyczalnie maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	87
9. Warsztaty i stacje serwisowe sprzętu budowlanego	63
10. Organa administracji	509
11. Towarzystwa leasingowe/Banki	121
12. Biblioteki	34
13. Szkoły/Szkoły wyższe/Pracownicy nauki	21
14. Rzeczoznawcy	19

Począwszy od zeszytu 4/96 aktualne oraz archiwalne egzemplarze „Pośrednika Budowlanego” rozprowadzane są na imprezach targowych oraz przez punkty kolportażowe w Warszawie, Łodzi, Katowicach, Mińsku Mazowieckim i Poznaniu.

Nakład bezpłatnie kolportowany 7.017 egz.
Nakład drukowany 7.500 egz.

Formy płatności

Faktura VAT zostanie przesłana wraz z egzemplarzem dowodowym. Należność należy uiścić przelewem zgodnie z terminem płatności widniejącym na fakturze. Na życzenie klienta wydawca zobowiązany jest przedstawić potwierdzenie z poczty dotyczące wysokości kolportowanego nakładu.

Dane techniczne

Format: A4, 210mm x 297mm
Powierzchnia zadruku: 182mm x 260mm
Liczba szpalt: 4, szerokość szpalty 41mm
Rodzaj druku: offset, zeszyt zszywany wyłącznie w formie elektronicznej.
Materiały do druku: W przypadku konieczności opracowania graficznego reklamy redakcja dolicza poniesione koszty do ceny.

Formaty reklam i ceny

Format	Szer. x wys. mm	cz-b	kolor
1/8 strony	182 x 32 88 x 64	700,- zł 700,- zł	900,- zł 900,- zł
1/4 strony	182 x 64 88 x 128	1.000,- zł 1.000,- zł	1.500,- zł 1.500,- zł
1/3 strony	88 x 173 182 x 85	2.000,- zł 2.000,- zł	2.500,- zł 2.500,- zł
1/2 strony	182 x 128 88 x 260	3.500,- zł 3.500,- zł	4.000,- zł 4.000,- zł
2/3 strony	182 x 173	4.000,- zł	5.000,- zł
1/1 strona	182 x 260	6.000,- zł	7.000,- zł
II. i III. okładka	210 x 297	6.500,- zł	7.500,- zł
IV. okładka	210 x 297	7.000,- zł	8.500,- zł

Uwaga: Reklamodawcy przysługuje prawo bezpłatnego zamieszczenia tekstu promującego oferowane przez niego wyroby i usługi.

Rabaty

Przy zamieszczeniu w ciągu 12 miesięcy (rok ogłoszeniowy):

3 reklam	5%
6 reklam	15%
Prowizja dla agencji reklamowych:	15%

Tekst sponsorowany

Zamieszczenie jednej kolumny tekstu sponsorowanego kosztuje 5.000,- zł.

Panorama firm od A do Z

Miniogłoszenia (moduł 57 x 63 mm lub 57 x 126 mm z logo firmy)

Panorama Firm	moduł	cz-b	kolor
w 3 wydaniach	57 x 63 mm 57 x 126 mm	600,- zł 1.000,- zł	800,- zł 1.200,- zł
w 6 wydaniach	57 x 63 mm 57 x 126 mm	1.000,- zł 1.600,- zł	1.200,- zł 1.800,- zł

Giełda - ogłoszenia drobne

Zamieszczenie ogłoszenia: 30,- zł za każdą ofertę za jedno wydanie.

Zamieszczanie reklam o formatach inne niż podane oraz reklama na pierwszej stronie okładki wymagają dopłat i są możliwe wyłącznie po otrzymaniu akceptacji redakcji. Dopłata za wybrane miejsce wynosi: 20%.

DO WSZYSTKICH CEN DOLICZAMY 22% PODATKU VAT.

Wydanie	Termin	Termin zamówień	Termin dostarczenia materiałów do druku
5/2009	29.09.2009	21.08.2009	28.08.2009
6/2009	27.11.2009	16.10.2009	23.10.2009
1/2010	29.01.2010	18.12.2009	28.12.2010
2/2010	29.03.2010	19.02.2010	26.02.2010

Termin rezygnacji: 5 tygodni przed ukazaniem się wydania.



- Wężły betoniarskie nowe i używane o wydajności 30-150m³/h, stacjonarne i mobilne.
- Mieszarki do betonu planetarne i dwuwalowe o poj. 500 litrów – 4500 litrów.
- Podzespoły do wężłów bet.: elektroniczne wagi cementu, kruszywa, wody, domieszek chemicznych, skipy, zbiorniki szeregowo na kruszywo 4-8 komorowe.
- silosy na cement stacjonarne o poj. 60 -120 ton, z mobilnymi fundamentami
- mobilne silosy na cement bez fundamentów o poj. 30 i 60 ton
- recyklingi betonu o wydaj. 20-30m³/h
- betonowozy – betonmieszarki samochodowe – nowe i używane o poj. 10 i 12m³ na podwoziu Mercedes 8x4
- zabudowy betonmieszarki o poj. 8, 9 lub 10m³

P R O M O C Y J N E C E N Y , M A G A Z Y N C Z Ę Ś C I W P O L S C E , S E R W I S

Sprzedaż, leasing: tel. 0506-437-826, e-mail: powermix75@wp.pl
HYDROTECH hydrotech.ds@wp.pl

SPRZEDAM

LOMBARDINI&RUGGERINI YANMAR

- sprzedaż silników i części zamiennych
- profesjonalny serwis silników

Kontakt: 061 84 75 750 lub 0602 478150

Giełda Maszyn Budowlanych



maszynybudowlane.com.pl
*) giełda maszyn budowlanych

ul. Brzeska 26, 55-200 Oława
tel. 501 78-42-99
e-mail: biuro@maszynybudowlane.com.pl
www.maszynybudowlane.com.pl

SZYBY DO MASZYN BUDOWLANYCH I ROLNICZYCH

w ofercie również:

- montaż szyb
- kleje do szyb
- części do maszyn budowlanych i rolniczych
- dostawa na terenie całego kraju




AGROGLAS Agroglas, Czołowo Kolonia 28, 62-600 Koło,
tel/fax 063/26-10-581 kom. 513-109-436, 501-290-251, 508-398-721
www.agroglas.pl, email: agroglas@agroglas.pl

NOWE SZALUNKI DO WYKOPÓW

Różne rozmiary, wytrzymałość od 20 do 45 kN/m², głębokość szalowania od 2,0 do 5,5 m. Boxy posiadają atest zgodności z Polskimi Normami BHP. W ofercie również nadstawki. Ceny zależne od rozmiaru.



ul. Kalinówka 55A, Lublin,
tel. 502-89-75-61, 501-85-58-50,
e-mail: info@bavaria-maschinen.com,
www.bavaria-maschinen.com

maszyny budowlane

baunet.pl

OGŁOSZENIA MASZYN BUDOWLANYCH Z CAŁEGO ŚWIATA
www.baunet.pl



OPONY PRZEMYSŁOWE

DO MASZYN BUDOWLANYCH
NOWE I BIEŻNIKOWANE

Bavaria Maschinen DOSTAWA NA TERENIE CAŁEJ POLSKI
INFOLINIA 502-897 561
biuro@bavaria-maschinen.com

MASZYNY BUDOWLANE
SPRZEDAŻ • NAPRAWA • SERWIS



- KOMPLEKSOWE NAPRAWY MASZYN BUDOWLANYCH
- REGENERACJA I REGULACJA POMP TŁOCZKOWYCH
- CZĘŚCI ZAMIENNE DO SILNIKÓW
- ŁYŻKI DO KOPAREK I KOPARKO ŁADOWAREK
- OPONY BUDOWLANE I ROLNICZE
- TRANSPORT NISKOPODWOZIOWY
- WYNAJEM MASZYN

ul. Smoluchowskiego 5, Lublin
www.maszyny-lublin.pl,
e-mail: jakub.dutkowski@o2.pl

tel. 081 4444 227 • fax 081 443 13 30 • tel. kom 698 014 540

Technika Filtracji RUDFIL s.c.

Pelen zakres elementów filtracyjnych do maszyn budowlanych i drogowych
www.filtracja.com.pl tel.032 240 70 62



Wszystkich, którym oczekiwanie przez dwa miesiące na kolejny numer naszego czasopisma dłuży się w nieskończoność, zapraszamy do lektury naszego nieustannie aktualizowanego portalu. Relacje, fotorelacje, filmy - redaktorzy posbud.pl błyskawicznie reagują na wydarzenia w branży. Zamieszczamy najnowsze informacje z życia firm, przekazujemy zaproszenia na targi, pokazy i dni otwarte. A dwa razy w tygodniu wysyłamy naszym prenumeratorom króciutki newsletter.

Bomag nie jest w Polsce na chwilę!

**Rozmowa ze Zbigniewem Brinkenem,
prezesem zarządu Bomag Polska Sp. z o.o.**



Pośrednik Budowlany: – Bomag Polska funkcjonuje od jesieni ubiegłego roku. Uprzednio działalność Bomaga w Polsce koordynowana była przez niemiecką centralę i realizowana za pośrednictwem dwóch polskich dealerów. Co leżało u podstaw decyzji o powołaniu do życia polskiego przedstawicielstwa i co zmiana ta oznacza w praktyce dla polskich użytkowników maszyn Bomag?

Zbigniew Brinken: – Każda duża firma wchodzi na konkretny rynek etapami. Początkowo mamy do czynienia ze sprzedażą wynikającą z przypadku, na przykład zakupu z ekspozycji targowej. Kolejnym etapem jest sprzedaż wyrobów przez sieć dealerów czy importerów. Wreszcie przychodzi czas na otwarcie własnego przedstawicielstwa. Bomag przeszedł wszystkie te etapy, a polski rynek stał się na tyle interesujący, że ponad dwa lata temu zapadła decyzja o powołaniu do życia własnej organizacji w Polsce. Głównym powodem była chęć bycia bliżej klienta i szybszej reakcji na jego potrzeby. Jeżeli sprzedaż odbywa się przez dealerów działających na lokalnym rynku, informacje płynące od nich do producenta są wycinkowe. Otrzymuje on tylko takie dane, jakie skłonny jest przekazać mu dealer czy importer. Konkluzja jest prosta. Jeżeli planuje się ekspansję i zdobycie większych udziałów w danym rynku, firma musi zdecydować się na otwarcie własnego przedstawicielstwa. Dzięki temu może lepiej i szybciej reagować na zmieniające się potrzeby. Bomag dostrzega na przykład zwiększone zainteresowanie polskich klientów wynajmem sprzętu. Bez własnego przedstawicielstwa przystosowanie się do tego rodzaju potrzeb nie byłoby możliwe albo trwałoby zbyt długo. Dealerzy chcą przecież sprzedawać, a nie wynajmować maszyny. Producent może natomiast zaoferować inne usługi, na które jest rzeczywisty popyt. Co oznacza to dla klientów? Przede wszystkim, że będą lepiej obsłużeni, mogą bowiem mieć bezpośredni kontakt z producentem. Bezpośredni i praktycznie natychmiastowy. A przecież czas to pieniądz.

– Obserwując sytuację z zewnątrz stwierdzić można, że w chwili obecnej mamy do czynienia ze swoistym „powrotem do przeszłości”. Bomag Polska prowadzi sprzedaż przez dealerów. Poznańska EWPA sprzedaje nadal mniejszy sprzęt. Cięższe maszyny miały być dystrybuowane bezpośrednio przez Bomag Polska, tymczasem podczas targów Autostrada Polska w Kielcach ogłoszono zawarcie umowy z katowickim ASbudem, który przejmie tę funkcję. Macie znów dwóch dealerów, wydaje się, że jedyną zmianą jest to, że koordynator ich działalności ma teraz siedzibę w Polsce... Czy oznacza to, że Bomag Polska ograniczy się do administrowania i wspomagania działań obu dealerów?

– Zapewniam, że nie ma mowy o powrocie do stanu sprzed powstania Bomag Polska. Być może patrząc z boku można odnieść takie wrażenie, ale jest ono mylne. Bomag na wszystkich rynkach, na których jest obecny, zarówno

tam, gdzie działa poprzez własne przedstawicielstwa, jak i przez lokalnych dealerów, dzieli ofertę na sprzęt lekki określany jako Light Equipment i ciężki czyli Heavy Equipment. Ustalono, że także po rozpoczęciu działalności Bomag Polska w organizacji dystrybucji lekkiego sprzętu nie zajdą żadne zmiany. Nadal jego sprzedaż i serwis prowadzić będzie EWPA będąca długoletnim i godnym zaufania dealerem Bomaga. Takie rozwiązanie obowiązuje globalnie. W żadnym kraju, w którym reprezentowana jest firma Bomag, nie zajmuje się ona dystrybucją mniejszego sprzętu. Natomiast dystrybucja cięższych maszyn leży w gestii Bomag Polska. Naszym zadaniem jest dotarcie do potencjalnych nabywców i zaoferowanie im naszych maszyn. Mimo stosunkowo niedługiego czasu, jaki minął od rozpoczęcia działalności polskiego przedstawicielstwa Bomaga, możemy pochwalić się pierwszymi sukcesami w tym względzie.

- A jak ma się to do nawiązania współpracy z ASbudem. Czy nie jest to jednak pierwszy krok w kierunku pozbycia się działki handlowej Heavy Equipment?

– Absolutnie nie. Umowa z ASbudem dotyczy wyłącznie układarek i frezarek do asfaltu. Dealer Bomaga, który oferował maszyny Heavy Equipment do momentu powstania polskiego przedstawicielstwa, w ciągu kilkunastu lat nie sprzedał w Polsce ani jednej układarki. W tym samym czasie nabywców znalazły może dwie frezarki do asfaltu. Praktycznie zatem Bomag nie istniał w tych segmentach polskiego rynku. Trudno akceptować taki stan rzeczy, szczególnie jeżeli jest się producentem maszyn najwyższej klasy. Absolutnym priorytetem jest zatem zmiana tego fatalnego stanu. Liczę, że stanie się to także za sprawą współpracy z ASbudem, który jest niekwestionowanym specjalistą w tych segmentach polskiego rynku. My zaś praktycznie stawiamy na nim pierwsze kroki. Mamy doskonałe maszyny, ale paradoksalnie żadnej znaczącej pozycji. Wykorzystaliśmy zatem sytuację. ASbud po zaprzestaniu współpracy z Volvo poszukiwał dobrych maszyn. My zaś chcieliśmy znaleźć prężnego dystrybutora w tym zakresie.

– *Czy zatem oznacza to, że w pewnym zakresie Bomag Polska będzie konkurować z ASbudem?*

– ASbud zajmuje się sprzedażą naszych frezarek i układarek do asfaltu. W tym zakresie będziemy współpracować. Zasady są jasno określone, mamy wspólny cel. I my, i oni chcemy sprzedawać jak najwięcej maszyn Bomaga. Jeżeli chodzi natomiast o maszyny innego typu, jak choćby walce, to Bomag Polska będzie dążył samodzielnie do uzyskania jak największego udziału w polskim rynku.

– *Powstanie przedstawicielstwa Bomaga na Węgrzech i Bomag Polska stanowi dowód, że firma przywiązuje dużą wagę do rynków wschodnioeuropejskich. Czy biorąc pod uwagę trudną sytuację gospodarczą wywołaną światowym kryzysem finansowym nic nie zmieni się w tych priorytetach?*

– Na początek małe sprostowanie, na Węgrzech nie ma przedstawicielstwa Bomaga. Tamtejszy rynek obsługiwany jest z Austrii. To oraz fakt, że Polska jest dopiero piątym krajem, gdzie działa przedstawicielstwo Bomaga świadczy o wadze, jaką przywiązuje Bomag do polskiego rynku. I to nie tylko z powodu przyznania nam organizacji Euro 2012 i konieczności budowy infrastruktury związanej z tą imprezą. Nie ukrywam, że interesowało mnie, czy intensyfikacja działań Bomaga wynika właśnie w głównej mierze z faktu powierzenia Polsce współorganizacji tej wielkiej imprezy sportowej. Szefowie Bomaga stwierdzili, że dobrze się składa, że Euro 2012 odbędzie się także w Polsce, jednak nie ma to decydującego znaczenia dla określenia priorytetów firmy dotyczących naszego rynku. Kryzys ma z pewnością negatywny wpływ na możliwości rozwoju i pozyskiwania klientów. Bomag Polska planuje swe działania długofalowo. Bomag jest poważnym graczem w skali światowej, takim też chce być na polskim rynku. Nie jesteśmy w Polsce tylko na chwilę!

– *Jakiego rodzaju sprzętem chciałby Pan szczególnie zainteresować budowniczych polskich dróg?*

– Polskie drogi są takie, jakie są. Trzeba je albo wyremontować, albo budować od podstaw. Żeby remontować, niezbędne są frezarki do asfaltu. Budowa nowych nawierzchni wymaga układarek. Bomag produkuje naprawdę doskonałe maszyny, które mogą nie tylko ułatwić, ale także znacznie przyspieszyć prace naszych drogowców. Budowa drogi czy autostrady rozpoczyna się od prac ziemnych. Aby efektywnie popracować w ziemi potrzebne są stabilizatory, walce do gruntu. Sądzę, że właśnie te cztery typy maszyn będą w najbliższym czasie najbardziej potrzebne polskim drogowcom. Potem, gdy przyjdzie kolej na układanie finalnej nawierzchni, niezbędne będą układarki i walce do asfaltu. Bomag może być kompleksowym dostawcą. Firma wchodzi bowiem w skład grupy Fayat, która produkuje między innymi wytwórnie mas bitumicznych. W najbliższym czasie działania w obu sferach zostaną skoordynowane z korzyścią dla polskich drogowców. Chciałbym również zwrócić uwagę na produkowane przez Bomag kompaktory stosowane na wysypiskach śmieci i odpadów. To specjalistyczne maszyny należące bezsprzecznie do najlepszych tego typu konstrukcji na świecie. Bomag wytwarza rocznie sto pięćdziesiąt sztuk kompaktorów, podczas gdy ich światowa produkcja wynosi około czterystu sztuk. Bomag pozostaje liderem wśród światowych producentów nie tylko pod względem wielkości produkcji, ale również innowacyjności konstrukcji. Podam przykład.

Na jednym z wysypisk w amerykańskim Los Angeles gromadzi się rocznie trzy miliony ton śmieci i odpadów. Kompaktory Bomaga pracują tam bezawaryjnie bez wyłączania silnika nawet po 23 godziny na dobę. Widziałem kompaktor skierowany do remontu kapitalnego po przepracowaniu 12 tysięcy motogodzin. I to w ciągu dwóch lat! Sądzę, że to najlepsza reklama dla naszego sprzętu. Byłem ostatnio na spotkaniu z zarządzającymi polskimi wysypiskami. Wszyscy nie kryli zadowolenia, że dzięki powstaniu polskiego przedstawiciela Bomaga otrzymali możliwość ułatwionego dostępu do naszych kompaktorów.

– *Proszę powiedzieć nieco o sposobie organizacji obsługi posprzedażnej. Jak działa serwis Bomaga? Czy pozostaje on w gestii poszczególnych dealerów, czy jest koordynowany centralnie, przez Bomag Polska?*

– Sprawny serwis jest podstawą. Firma wykorzystująca maszyny nie może sobie pozwolić na bezproduktywne przestoje. Bomag kładzie w skali globalnej specjalny nacisk na sprawny serwis. Około 30 procent obrotów każdego z oddziałów winno przypadać na usługi serwisowe. Oznacza to, że musimy dysponować wyszkolonym personelem, odpowiednim wyposażeniem warsztatowym oraz pełnym zakresem części zamiennych i komponentów. Historia Bomag Polska nie jest długa, ale wiadać wyraźnie, że dążymy w tym kierunku. Gwarantujemy dostarczenie zamówionych części zamiennych do miejsca postoju maszyny. Wspomagamy także działania EWPA w zakresie serwisu maszyn Light Equipment, ale stawiamy na jego niezależność. Dlatego EWPA zamawia części bezpośrednio w magazynie centralnym Bomaga, co również przyspiesza działanie serwisu. Bomag Polska utrzymuje warsztat i serwis mobilny, a także podręczny magazyn komponentów i części zamiennych. Podstawowe są dostępne od ręki. Zachęcam także wszystkich użytkowników maszyn Bomag do złożenia choćby najmniejszego zamówienia na nasze usługi serwisowe i przekonania się o naszych możliwościach.

– *Potencjalni nabywcy maszyn i sprzętu budowlanego narzekają na trudności w finansowaniu zakupów. Czy Bomag Polska ma możliwość ograniczenia ich kłopotów? Czy jesteście w stanie pomóc polskim klientom w sfinansowaniu zakupów?*

– Problem, który pan poruszył, nie jest typowo polską bolączką. Dotyczy ona całej Europy, na Zachodzie może nawet odczuwa się ją w większym stopniu. Bomag jest tego świadomy. Będąc ważnym ogniwem Grupy Fayat współpracujemy z bankiem Société Générale. Na mocy specjalnej umowy za pośrednictwem tego banku oferujemy finansowanie naszego sprzętu w formie leasingu. Z całą pewnością nasi klienci mogą liczyć na większą przychylność Société Générale. Jest to bowiem bank partnerski całej potężnej Grupy Fayat, do której jak wspominałem należy także Bomag. Zaangażowanie Bomaga polega również na tym, że partycypujemy w kosztach finansowania transakcji. Nawet do trzech procent jej wartości. Oznacza to w praktyce, że jeżeli leasing opiewa na 112 procent, koszt dla leasingobiorcy wynosi 109 procent. Dotyczy to wszystkich transakcji leasingowych, nawet tych nie przeprowadzanych przez Société Générale. Promocja trwa do końca września. Myślę, że warto z niej skorzystać.

Rozmawiał: Jacek Barański

Mastenbroek firma z tradycjami

Firma Mastenbroek Ltd jest brytyjską spółką rodzinną specjalizującą się w produkcji i sprzedaży ciężkich gąsienicowych koparek łańcuchowych, pługoukładaczy i maszyn specjalnych. Firma oferuje wytwarzane przez siebie maszyny na całym świecie, w tym także w Polsce. Dystrybucja maszyn Mastenbroek odbywa się poprzez autoryzowanego dystrybutora, jakim jest spółka Agrex Arcon z Warszawy.

Aktualna oferta produkcyjna Mastenbroek Ltd obejmuje:

- koparki łańcuchowe przeznaczone do pracy w skałach i twardych gruntach, takich jak na przykład betonowe pasy drogowe,
- maszyny drenacyjne oraz przeznaczone do wykonywania głębokich odwodnień,
- pługoukładacze w tym także mające zastosowanie do podwodnego układania kabli,
- gąsienicowe maszyny zasypujące,
- systemy służące do układania rur i kabli.

Rynkowym przebojem ostatnich lat są produkowane przez Mastenbroek Ltd maszyny służące do głębokiego mieszania. Ich zastosowanie umożliwia budowę w sposób ciągły ścian oporowych, odgradzających oraz grodzi. Typowe zastosowania ma-



Typowymi zastosowaniami maszyn do głębokiego mieszania firmy Mastenbroek są: wzmocnienie gruntów ścisłalnych pod budownictwo przemysłowe, nasypów pod drogi i tory kolejowe, tymczasowe wzmocnienie gruntów połączone z instalacją pionowych elementów nośnych takich jak pręty stalowe, rury i pale, budowa grodzi odcinających np. grunty zanieczyszczone lub wody podziemne oraz wzmocniane pochyłości gruntów i nasypów wzdłuż dróg i torów oraz brzegów rzek.



Maszyny Mastenbroek umożliwiają głębokie mieszanie gruntu do 12 m głębokości, wraz z materiałami wiążącymi takimi jak bentonit i cement i tym samym jego utwardzanie

szyn do głębokiego mieszania stanowią:

- wzmocnienie gruntów ścisłalnych przeznaczonych pod budownictwo przemysłowe, nasypów pod drogi i tory kolejowe,
- tymczasowe wzmocnienie gruntów połączone z instalacją pionowych elemen-

- tów nośnych, takich jak pręty stalowe, rury i pale,
- budowa grodzi pozwalających na skuteczne odcięcie na przykład gruntów zanieczyszczonych lub wód podziemnych,
- wzmocnienie pochyłości

gruntów i nasypów wzdłuż szlaków drogowych i torów oraz nabrzeży rzecznych.

Technologia TRENCHMIX® opracowana wspólnie ze specjalistami z firmy Bachy Soletanche umożliwia przy wykorzystaniu ciężkich maszyn Mastenbroek 50/60 lub 70/90 głębokie mieszanie gruntu. Można dokonywać go nawet na głębokości dochodzącej do dwunastu metrów. Mieszanie odbywa się wraz z materiałami wiążącymi, takimi jak bentonit i cement, co pozwala na jednoczesne utwardzenie gruntu. W tym miejscu zaznaczyć należy, że istnieją dwie możliwości podawania wypełniaczy. Pierwsza z nich, tak zwana metoda sucha stosowana jest w przypadku występowania wód gruntowych. Metoda mokra polega z kolei na tym, że dodatki podawane są w postaci płynnej masy. Stosunek podawanych składników jest precyzyjnie określony i wynika z obliczeń, podczas których pod uwagę brana jest nośność i skład gruntu, ilość zawartej w nim wody, a także cel budowy. Choć technologię głębokiego mieszania gruntu opracowała firma Bachy Soletanche, to jednak nie ma przeszkód, by firma Mastenbroek dostarczyła swoje maszyny dowolnemu użytkownikowi posiadającemu własny know-how z zakresu utwardzania gruntów przy pomocy odpowiednio dobranych składników. Taka technologia budowy grodzi charakteryzuje się



Opracowana wspólnie z firmą Bachy Soletanche technologia TRENCHMIX® umożliwia przy wykorzystaniu ciężkich maszyn Mastenbroek 50/60 lub 70/90 głębokie mieszanie gruntu, nawet do dwunastu metrów głębokości wraz z materiałami wiążącymi – takimi jak bentonit i cement a tym samym jego utwardzanie



Technologia budowy grodzi polegająca na głębokim mieszaniu gruntu charakteryzuje się szybkością postępowania robót, czystością ekologiczną oraz ekonomią realizacji projektów wynikających bezpośrednio z wysokiej wydajności maszyny

wysokim tempem. W chwili obecnej jest to zdecydowanie najszybsza spośród stosowanych metod. Jej niewątpliwą zaletą jest także czystość ekologiczna. Zauważmy bowiem, że zarówno bentonit, jak i cement są składnikami naturalnymi. Na podkreślenie zasługuje także ekonomiczność realizacji projektów. Wynika ona bezpośrednio z wysokiej wydajności maszyny.

W maszynach Mastenbroek 50/60TM oraz 70/90TM producent zastosował mechanizmy tnące w postaci pojedynczego łańcucha do ciężkiej pracy z przykręcanymi na śruby zębami/łopatkami o specjalnym profilu, umieszczonym na pionowo opuszczanym wysięgniku. Wysięgnik ten można wychylać zarówno w poziomie, jak i w pionie.

Hydrostatyczny napęd łańcucha realizowany jest przy pomocy podłączonych bezpośrednio, niezależnych, wolnoobrotowych silników hydraulicznych o wysokim momencie. Do napędu podwozia zastosowano silniki Cummins o mocy 447 kW dla modelu 50/60 i Caterpillar o mocy 709 kW dla modelu 70/90. Podwozia gąsienicowe charakteryzuje możliwość ich hydraulicznego rozsuwu, wychylenie pionowe poszczególnych gąsienic, szerokie płyty gąsienicowe z potrójnym grzebieaniem, uszczelnione i nasmarowane na całkowity okres eksploatacji maszyny rolki

gąsienicowe, bezstopniowo regulowana prędkość jazdy a także hydrostatyczny napęd gąsienic niezależny dla każdej strony. Ciężar roboczy mniejszej z maszyn wynosi czterdzieści dwie tony, a większej sześćdziesiąt ton. W standardowym wyposażeniu nabywca maszyn Mastenbroek otrzymuje komfortową klimatyzowaną kabinę z nadciśnieniem, system redukcji hałasu, pełne sterowanie, czujnik prędkości i ciśnienia dla silników łańcucha kopiącego, elektryczny system sterowania gąsienicami przy pomocy potencjometru, zasilanie i mocowanie dodatkowych układów sterowania niezbędnych do prawidłowe-

go podawania i dozowania dodatków przeznaczonych do zmieszania z gruntem, rurę doprowadzającą mieszaninę cementową zamocowaną wzdłuż maszyny z wyprowadzeniem z przodu oraz cały szereg pomniejszych elementów wyposażenia zwiększających funkcjonalność.

Opcjonalnie zamawiać można alternatywne wysięgniki mieszające wraz z przedłużeniami, automatyczny system kontroli obciążenia w układzie sterowania elektrycznego, wciągarkę, rurę do instalacji odwadniającej. Inne elementy opcjonalne dostępne są po uzgodnieniu z producentem. Na realizację zamówienia na tak specjalistyczne maszy-

ny czeka się około dwunastu miesięcy. Decyzję o ewentualnym zakupie należy zatem podjąć z dużym wyprzedzeniem. Zaplanować należy również front robót odpowiadający możliwościom i wielkości maszyn. Trzeba się również liczyć ze znacznym kosztem inwestycji. Mniejsza maszyna – 50/60 kosztuje bowiem w wersji podstawowej około 710 tysięcy funtów sterlingów, a model 70/90 aż milion sto tysięcy! Producent maszyn zastosował w nich innowacyjne technologie i rozwiązania umożliwiając tym samym nabywcom ubieganie się o dofinansowanie zakupu ze środków Unii Europejskiej.

Dalsze informacje Pb 004 ▲

Agrex Arccon

Autoryzowany dystrybutor



- **DYSTRYBUCJA**
- **DORADZTWO TECHNICZNE**
- **SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY**

Agrex Arccon Sp. z o.o.
ul. Puławska 372, 02-819 Warszawa
www.agrex-arcon.pl

Komatsu WA470-6 LC – oszczędna i wydajna

Podczas tegorocznej edycji targów Intermat w Paryżu Komatsu zaprezentowało ładowarkę kołową WA470-6 LC. Konstrukcja maszyny poddana została kompleksowej modernizacji. Inżynierowie japońskiego koncernu podczas prac konstrukcyjnych główny nacisk położyli na usprawnieniu pracy układu hydraulicznego typu Load-Sensing oraz układu napędowego maszyny. Jego sercem jest nowa przekładnia hydrokinetyczna zapewniająca bezkonkurencyjny stosunek siły napędowej do masy własnej ładowarki. Skrót „LC” w oznaczeniu maszyny dotyczy usprawnień konstrukcyjnych pozwalających na jej optymalne wykorzystanie w warunkach wymagających częstego przemieszczania, a zatem dużej liczby przejazdów.

Głównym celem konstruktorów Komatsu było ograniczenie zużycia paliwa. Założenie to udało im się w pełni zrealizować. Ładowarka Komatsu WA470-6 LC w porównaniu z poprzednim modelem ma o dziesięć procent mniejszy apetyt na paliwo. Głównie dzięki zastosowaniu przekładni nowej generacji. Najwyższej jakości wałki, mocna stabilna obudowa i koła zębate wykonane w najnowszej technologii zapewniają długą trwałość całej konstrukcji. Praca przekładni wspomagana jest przez układy elektroniczne wytwarzane we własnym zakresie przez Komatsu. Sprawiają one, że zmiana biegów niezależnie od warunków pracy, w jakich przychodzi pracować ładowarce, odbywa się dla operatora praktycznie niezauważenie.

Wzmocnione mosty napędowe charakteryzują się wyjątkową trwałością użytkową,



Najwyższa niezawodność, ekonomika i bezpieczeństwo eksploatacji oraz obsługi to główne zalety ładowarki Komatsu WA470-6 LC. Nowa maszyna wyznacza nowatorskie standardy w tej klasie ładowarek

nawet w najtrudniejszych warunkach roboczych. Opcjonalnie ładowarkę wyposażyc można w mechanizmy różnicowe o zwiększonym tarcu wewnętrznym zwiększające przyczepność kół na miękkim lub śliskim podłożu, na przykład na piasku lub mokrej, ubitej glebie.

Nabywcy ładowarki Komatsu WA470-6 LC powinni rozważyć doposażenie jej w dostępną opcjonalnie sekwencyjną blokadę przekładni hydrokinetycznej. Pozwala ona nie tylko oszczędzać paliwo, ale zapewnia także bezkonkurencyjną wydajność przy wykonywaniu zadań przeładunkowych i transportowych na niewielkie odległości. Operator może włączać blokadę na biegach od drugiego do czwartego. Rezultatem zablokowania przekładni hydrokinetycznej jest wzrost siły napędowej i związane z nim wyraźnie odczuwalne (nawet o 15-20 procent) zwiększenie prędkości jazdy, zwłaszcza podczas pokonywania stromych zbooczy i ramp załadunkowych.

Nowością jest również w pełni elektroniczny układ sterujący pracą pomp zasilających zarówno układ napędowy, jak i hydraulikę roboczą. Zapewnia on ekonomiczną eksploatację maszyny, jej silnik napędowy pracuje bowiem zawsze w optymalnym zakresie obrotów.

Ładowarka WA470-6 LC napędzana jest silnikiem Komatsu SAA6D125E-5 charakteryzującym się wysokim momentem obrotowym, doskonałymi osiąganymi przy niskich prędkościach obrotowych i niskim zużyciem paliwa. W jednostce napędowej należącej do najnowszej generacji zastosowano nowy typ komór spalania oraz zoptymalizowano proces zapłonu i przebieg procesu spalania paliwa. Nowy układ wtryskowy Common Rail o podwyższonym ciśnieniu zapewnia lepsze rozpylenie paliwa, a tym samym większą sprawność cieplną silnika. Dalszą redukcję zużycia paliwa zapewnia chłodnica powietrza doładowującego, schładzająca powietrze tłoczone przez turbosprężarkę do cylindrów. Silnik rozwija maksymalną moc 212 kW przy prędkości obrotowej zaledwie 2.000 obr/min.

W ładowarce zastosowano układ EMMS monitorujący jej pracę. Wszelkie nieprawidłowości są natychmiast sygnalizowane za pomocą komunikatów tekstowych. Układ monitorujący wyposażony jest w pamięć usterek oraz funkcje diagnostyczne i serwisowe. Dzięki temu EMMS z wyprzedzeniem sygnalizuje konieczność wymiany płynów eksploatacyjnych oraz filtrów.

Wszystkie te informacje są również dostępne zdalnie

za pośrednictwem stanowiącego wyposażenie standardowe ładowarki satelitarnego systemu Komtrax. Pozwala on właścicielowi na gromadzenie i analizowanie danych dotyczących czasu pracy i wydajności maszyny. Ma on także możliwość permanentnego śledzenia jej lokalizacji i zapobiegania nieuprawnionemu użyciu lub kradzieży. Komtrax pozwala gromadzić kompletne dane o stanie technicznym maszyny, a co za tym idzie zapobiegać poważniejszym awariom i skracać czas przestoju. Bezproduktywne postoje wynikające z konieczności wykonania jej obsługi technicznej ograniczono również dzięki wydłużeniu okresów międzyobsługowych, zgrupowaniu wszystkich filtrów w jednym miejscu oraz zastosowaniu automatycznego wentylatora dwukierunkowego. Wydmuchuje on pył ograniczając częstotliwość ręcznego czyszczenia chłodnicy. Zmiana kierunku obrotów wentylatora odbywa się automatycznie lub na żądanie, może być również wybrana ręcznie przez operatora.

Ładowarkę WA470-6 LC wyposażono w ciśnieniową dwudrzwiową kabinę typu SpaceCab z konstrukcją ochronną ROPS i FOPS. Miejsce pracy operatora jest doskonale wyciszone. Zamontowanie kabiny za pomocą tulei wiskotycznych chroni operatora przed szkodliwymi dla zdrowia wibracjami.

Konstruktorzy Komatsu zadbali o bezpieczeństwo pracy operatora stosując imponujące sprawnością wielotarczowe hamulce zasadnicze. Są one obudowane i zanurzone w kąpeli olejowej. Dzięki temu nie są narażone na zanieczyszczenia, działają skutecznie w niskich temperaturach oraz charakteryzują się znacznie wydłużonymi okresami międzyobsługowymi.

Dalsze informacje Pb 005 ▲



Wszelkie prawa zastrzeżone. Tylko do celów promocyjnych

Call the experts[®] od doskonałej widoczności.



W spycharkach D51EX/PX-22 masz do dyspozycji najlepszą możliwą widoczność lemiesza. Dzięki kabinnie z integralną konstrukcją ROPS i opadającej pokrywie silnika możesz pracować sprawniej, bezpieczniej i dokładniej, bez zgadywania gdzie znajduje się lemiesz.

Spycharka D51EX/PX-22 oferuje również doskonałą wydajność i komfort pracy. Oszczędny silnik ECOT3 o niskiej emisji zanieczyszczeń zapewnia wiodącą w tej klasie maszyn moc. Niskie podwozie gwarantuje wyjątkową stabilność i osiągi, zaś hydrostatyczny układ napędowy pozwala wykonywać dynamiczne skrety i dostosować prędkość jazdy do każdego zadania. Do dyspozycji jest także nasz rewolucyjny system zarządzania maszyną Komtrax.

Całkiem nieźle jak na spycharkę.

KOMATSU



Komatsu Poland Sp. z o.o. · Trakt Brzeski 72 · 05-070 Sulejówk k/Warszawy
tel. 022 783 00 62 · fax 022 760 12 97

Grausch i Grausch
Maszyny Budowlane Sp. z o.o.
62-002 Złotkowo k/Poznań · ul. Obornicka 1
tel. 061-65-777-77 · fax. 061-65-777-98

Polsad
99-300 Kutno · ul. Holenderska 14
tel. 024-254-79-58 · fax. 024-254-14-16

Odwiedź naszą stronę internetową: www.komatsupoland.pl · Wyślij zapytanie: info@komatsupoland.pl

New Holland do prac ziemnych i wyburzeń

Podczas tegorocznych targów Intermat w Paryżu odwiedzający stoisko firmy New Holland zapoznać mogli się ze zmodyfikowanym i poszerzonym typoszeregiem koparek. Wśród nich szczególną uwagę zwracała imponująca uniwersalnością E245B LCM z wysięgnikiem o specjalnej konstrukcji umożliwiającą w pełni efektywne prowadzenie wyburzeń na średnich wy-

pracy może być wykorzystywana zarówno przy zakrojonych na szeroką skalę robotach ziemnych oraz pracach inżynieryjnych, jak i przy rozbiórkach, wyburzeniach i usypywaniu skarp. Podczas typowych prac ziemnych czwarty segment wysięgnika może zostać łatwo zdemontowany. W jego miejsce zastosować można szybkozłącze i tyżkę koparkową. Ponieważ podczas tego rodzaju prac efektywnie wykorzystać można pełną moc maszyny, im-

przez układ hydrauliczny zapewnione jest dzięki temu, że na całkowitej długości wszystkich czterech ramion zamontowano specjalne układy utrzymujące moc układu hydraulicznego. Dzięki temu zapewniono także płynne i precyzyjne sterowanie narzędziami nawet w przypadku ząbujących się cykli roboczych. Operator koparki New Holland E245B LCM dysponuje trzema programami sterowania jej pracą. Mogą być one dobierane odpowiednio

montuje się szybkozłącze i tyżkę koparkową. Potem wystarczy już tylko ponownie złączyć przewody układu hydraulicznego, by bez przeszkód wykonywać prace ziemne.

Koparka E245B LCM odznacza się doskonałymi parametrami pracy, typowymi dla wysokiej klasy maszyn skonstruowanych z myślą o prowadzeniu robót ziemnych. Równie dobrze maszyna spisuje się przy formowaniu skarp. Także w tym przypadku – zależnie od potrzeb – na trzeciej lub czwartej sekcji ramienia wysięgnika w niezwykle krótkim czasie zamontować można specjalistyczny osprzęt roboczy umożliwiający operatorowi wyprofilowanie zbocza zgodne z założeniami.

New Holland E245B LCM jest idealną maszyną dla przedsiębiorstw budowlanych nie koncentrujących się na jednego rodzaju robotach budowlanych. Jest to niewątpliwa zaleta maszyny, którą z pewnością są w stanie docenić polskie firmy borykające się z reguły z brakiem możliwości daleko posuniętej specjalizacji. Koparka równie dobrze sprawdza się podczas wyburzeń, jak i robót ziemnych oraz prac inżynieryjnych. Na szczególną uwagę zasługują jej doskonałe parametry pracy we wszystkich konfiguracjach wysięgnika oraz możliwość błyskawicznego przebrojenia umożliwiającego optymalne wykorzystanie możliwości maszyny w robotach wszelkiego typu. Konstruktorom koparki New Holland E245B LCM przyświecała chęć skonstruowania maszyny o jak najszerszych możliwościach zastosowania. Biorąc pod uwagę dotychczasowe doświadczenia jej użytkowników przyznać trzeba, że udało im się stworzyć koparkę nie tylko imponującą mnogością zastosowań, ale także niezwykle ekonomiczną w eksploatacji.

Dalsze informacje Pb 006 ▲



Koparka hydrauliczna gąsienicowa New Holland E245B LCM wyposażona jest w czerosekcyjny wysięgnik

sokościach oraz wykonywanie typowych prac ziemnych. Ciężar roboczy maszyny wraz z szybkozłączem i chwytakiem wynosi 28 ton. Dzięki zastosowaniu czterosekcyjnego wysięgnika o specjalnej konstrukcji operator koparki bez najmniejszych przeszkód może prowadzić prace na maksymalnej wysokości 13,8 metra. Możliwość zamontowania czwartego ramienia sprawia, że koparka E245B LCM staje się wieloczynnościowym narzędziem niczym szwajcarskiej armii. Maszyna dzięki dużemu zasięgowi

ponuje ona mnogością zastosowań. W koparce używanej do wyburzeń i robót rozbiórkowych wykorzystywać można szeroką gamę osprzętu roboczego w rodzaju nożyc, młota hydraulicznego, specjalistycznych tyżek, chwytaka wyburzeniowego lub separatora. Dzięki wydajnemu układowi hydraulicznemu wszystkie te narzędzia mogą być w pełni wykorzystane. Podczas pracy z zamontowanym czwartym ramieniem wysięgnika optymalne zasilanie narzędzi roboczych

do rodzaju wykonywanego zadania. Wybór zaprogramowanych ustawień jest intuicyjny i odbywa się za pomocą jednego przełącznika. Niezmiernie istotną zaletą dla użytkownika koparki New Holland E245B LCM jest to, że podczas przebrojenia maszyny, na przykład przy przygotowaniach do prowadzenia robót ziemnych, demontaż czwartej sekcji ramienia wysięgnika odbywa się bardzo szybko. Cała operacja zabiera bowiem dosłownie kilka minut. Najpierw następuje rozłączenie przewodów hydraulicznych, potem

www.newholland.com



PRZEDSTAWICIELE PRODUCENTA MASZYN MARKI NEW HOLLAND:

AGROHANDEL s.j.

59-220 Legnica, ul. Jaworzyńska 261, tel. (76) 850 61 13, kom. 0603 103 082, www.agrohandel.com.pl

AGROS WRÓŃSCY Sp. z o.o.

98-337 Strzelce Wielkie, ul. Częstochowska 3, tel. (34) 311 07 82, kom. 0694 192 899, www.agros-wronscy.pl

HKL BAUMASCHINEN POLSKA Sp. z o.o.

60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23, tel. 061 665 79 00, fax 061 842 57 01, www.hkl.pl

RENTRAK Sp. z o.o.

16-070 Choroszcz/Białystok, Porosły Kolonia 1c, tel. (85) 651 15 41, kom. 0507 181 259, www.rentrak.pl

PHU PERKOZ Sp. z o.o.

87-300 Brodnica, ul. Sikorskiego 19a, tel. (54) 49 34 057, kom. 0604 795 595, www.perkoz.com.pl

ROLSERWIS S.A.

09-402 Płock, ul. Sierpecka 10, tel. (24) 269 71 19, kom. 0608 391 449, www.rolserwis.pl



Topcon sterował pracą maszyn Komatsu

Na poligonie Centralnego Ośrodka Szkolenia Maszynistów w Mińsku Mazowieckim odbyły się pokazy systemów sterowania pracą maszyn oferowanych przez firmę Topcon. Systemy te oparte są o różne rozwiązania technologiczne i pomiarowe, łączy je jednak wspólny cel, jakim jest zwiększenie wydajności, podniesienie dokładności oraz przyspieszenie i ułatwienie wykonania trudnych prac. W Mińsku systemy prezentowane były na maszynach udostępnionych przez Komatsu Poland. Do dyspozycji organizatorów pokazów oddano ładowarkę kołową Komatsu WA65, spycharkę gąsienicową Komatsu D61 oraz popularną wśród polskich użytkowników koparko-ładowarkę Komatsu WB93R.

Systemy sterowania według obiegowych opinii opłaca się stosować wyłącznie w specjalistycznych maszynach. Tymczasem goście imprezy w Mińsku mogli przekonać się, że mogą korzystać z nich nawet operatorzy koparko-ładowarek. Przeznaczono dla nich prosty system 1D. – *W większości przypadków jego użytkownicy doceniając zalety systemów sterowania decydują się na zakup bardziej zaawansowanych opcji. Jest to swo-*



Koparko-ładowarka Komatsu WB93R „uzbrojona” we wskaźnikowy system sterowania 1D

isty pakiet startowy. Użytkownik wypróbowuje jego możliwości, a to skłania go do przejścia na bardziej zaawansowane rozwiązania, nierzadko nawet 3D – mówi Grzegorz Sobina z dystrybuującej urządzenia Topcon firmy TPI.

A co daje system 1D operatorowi koparko-ładowarki? Bez systemu sterowania trudno jest kopać na zadaną głębokość. Ponadto do utrzymywania głębokości kopania, oprócz operatora potrzeba jeszcze dwóch pracowników, jednego obsługującego niwelator i jednego przy łacie. Wiąże się to z większymi kosztami pracy, co jest szczególnie istotne w przypadku małych firm. Problem stanowiąc może również niezgodna z założeniami głębokość wykopu,

szczególnie jeżeli jest zbyt duża. Korekta pociąga za sobą spore koszty i stratę czasu. Konieczne jest podsypanie i zagęszczenie dna wykopu. Z chwilą osiągnięcia wprawy przez operatora pozwalającej mu na odpowiednią interpretację sygnałów wizualnych i akustycznych, system 1D daje możliwość kopania nie tylko na żadaną głębokość, ale także z zadanym spadkiem. Bardzo dużym zainteresowaniem cieszyły się pokazy możliwości zamontowanego na ładowarce kołowej Komatsu WA65 levellera. Pod nazwą tą kryje się urządzenie umożliwiające auto-

liczne i funkcję pływającej tyżki. Zastosowanie tego rozwiązania pozwala znacznie przyspieszyć prace niwelacyjne. W ciągu jednego dnia przygotować można nawet osiem tysięcy metrów kwadratowych powierzchni podłoża pod kostkę brukową. Podczas pokazów zaprezentowano możliwości systemu laserowego 2D sterującego pracą spycharki Komatsu D61. Tak wyposażoną maszynę wykorzystywać można w typowych pracach drogowych, ziemnych, niwelacyjnych, a także przy budowie placów, hal, boisk i parkingów. Laserowy sys-



Dużym zainteresowaniem cieszyły się pokazy możliwości niwelacji terenu za pomocą levellera zamontowanego na ładowarce kołowej Komatsu WA65

matyczną niwelację podłoży różnego typu. Leveller jest lemmiszem o specjalnej konstrukcji montowanym na złączu mechanicznym. Jego wyposażenie stanowi blok zaworów, akumulator azotowy, system czujników, komputer sterujący. Praca jego odbywa się poprzez odbieranie wiązki referencyjnej z lasera. Informacja o odebraniu wiązki laserowej jest przekazywana do komputera, a z niego wędruje do przekazników sterujących pracą elektrozaworów. Te z kolei wyznaczają wysokość lemieszka. Urządzenie to można wykorzystywać nie tylko na ładowarce, ale również na koparko-ładowarce i teleskopowym nośniku osprzętu, jeżeli jest on wyposażony w szybkozłączące hydrau-

tem 2D umożliwia automatyczną, a więc niezwykle dokładną kontrolę wysokości i pochyleń lemieszka spycharki. System steruje hydrauliką maszyny, jej operator może skoncentrować się wyłącznie na zachowaniu założonego kierunku jazdy. Oczywiście w razie potrzeby, obsługujący spycharkę w każdej chwili może wyłączyć sterowanie automatyczne i przejść na tryb ręczny. Odpowiednio skonfigurowany system 2D pozwala na znaczne skrócenie czasu pracy maszyny i osiągnięcie bardzo dużej dokładności. Praktycznie też eliminuje ryzyko nieprawidłowego wykonania zadania wynikającego z popełnienia błędu przez człowieka.

Dalsze informacje Pb 007 ▲



Operator spycharki gąsienicowej Komatsu D61 zaprezentował możliwości automatycznego systemu laserowego 2D

RM70 GO! - recykling odpadów budowlanych

RUBBLE MASTER – światowy lider wśród producentów kompaktowych kruszarek dla recyklingu – prezentując na paryskich targach INTERMAT 2009 maszynę RM70 GO! udowodnił, że recykling może być prosty, a obsługa kruszarki łatwa i intuicyjna. Podobnie jak w przypadku innych zakładów marki RUBBLE MASTER, także RM70 GO! cechuje kompaktowa, zwarta konstrukcja, co znacznie ułatwia transport. Waga maszyny wynosi niecałe 20 ton. Kruszarka produkuje do 120 t/h wartościowego, kubicznego kruszywa z odpadu budowlanego, takiego jak: beton, żelbeton, cegła, asfalt i inne. Przeznaczona jest także do kruszenia średnio twardych surowców naturalnych.

RM70 GO! dzięki prostej, intuicyjnej obsłudze jest idealną maszyną dla początkujących. Wszystkie podzespoły maszyny są przejrzyste i dostępne z poziomu gruntu. Szeroko otwierane osłony ułatwiają konserwację i serwis maszyny. Stosując zraszanie oraz pakiet wyguszający ENVIRO, uzyskujemy niezwykle cichą pracę kruszarki przy minimalnej emisji kurzu. Dzięki temu maszyny RUBBLE MASTER mogą pracować nawet w warunkach miejskich. Trudne czasy wymagają większej kreatywności oraz odwagi, aby właśnie teraz zdecydować się na nowe rozwiązania. Zakup kruszarki RM70 GO! to szansa na łatwe wejście w mobilny recykling odpadów budowlanych. To doskonała możliwość uruchomienia nowej, zyskowej sfery działalności firmy.

Dalsze informacje Pb 008 ▲

Demarec - wszystko dla koparki

Produkty holenderskiej firmy Demarec to osprzęt na koparki niezbędny w pracach wyburzeniowych i przeładunkowych oraz w recyklingu. Producent tych urządzeń kładzie szczególny nacisk na jakość oraz stały rozwój konstrukcji. Demarec produkuje bardzo szeroki asortyment narzędzi: chwytaki, pulweryzery, nożyce oraz młoty. Jedno z ciekawszych rozwiązań stanowi system Multi-Quick, w którym, w zależności od potrzeb, na obrotowej głowicy w kilkanaście minut zmienić można rodzaj szczęk. Do wyboru mamy tu nożyce do stali, osobno do cięcia zbiorników, pulweryzer, szczęki do wyburzeń itd. Generalnym przedstawicielem Demarec w Polsce jest AusPolex GmbH.

Dalsze informacje Pb 009 ▲



AusPolex GmbH

TECHNIKA KRUSZENIA I RECYKLINGU

60 - 161 Poznań, ul. Żmigrodzka 37
Tel. 061 661 70 13, Fax 061 661 70 90
biuro@auspolex.pl, www.auspolex.pl

SPRZEDAŻ
SERWIS
DORADZTWO

Kruszarki i przesiewacze dla recyklingu odpadów budowlanych oraz kruszenia kamieni naturalnych

Technologia segregacji odpadów budowlanych, systemy automatycznej separacji frakcji lekkich

Osprzęt do wyburzeń, recyklingu, przeładunku - młoty, pulweryzery, chwytaki, czerpaki kruszące

Giganty Case - wydajne i ekonomiczne

Case konsekwentnie stawia na rozwój konstrukcji ciężkich maszyn do robót ziemnych. Świadczy o tym gruntowna modernizacja, jakiej poddane zostały dwie największe koparki gąsienicowe – CX700B oraz CX800B. Obie maszyny wyróżniają się doskonałymi osiągnięciami i ekonomiczną eksploatacją.

Obie maszyny napędzane są tym samym silnikiem – Isuzu AH-6WG1XYSS. Różnica polega na tym, że w koparce CX700B moc jednostki napędowej ograniczono do 463 KM, podczas gdy w modelu CX800B osiąga ona 532 KM. Niezależne pompy hydrauliczne sterowane są za pomocą

obciążeniami. Operatorzy mogą wykorzystywać optymalnie możliwości maszyn mając do dyspozycji zaprogramowane tryby pracy. Jednym z nich jest „Superpower” przydatny przy realizowaniu zadań, w których priorytet ma dobór prędkości obrotowej silnika do obciążeń, jakim podlega maszyna. Obie koparki Case odznaczają się najwyższą siłą kopania w swej klasie oraz krótkimi czasami cykli roboczych.

Masa koparki CX700B wynosi 68,9 tony, zaś modelu CX800B – w zależności od wyposażenia – nawet 80,4 tony. Obie maszyny wyposażone są w wysięgniki ze wzmocnieniami w miejscach podlegających szczególnym obciążeniom. Podstawa wysięgnika wykonana w formie odle-



Koparka CX800B dostępna w wersji ze wzmocnionym wysięgnikiem i łyżką o dużej pojemności umożliwia kopanie w najtrudniejszych warunkach oraz przemieszczanie olbrzymich mas urobku

elektronicznego systemu Intelligent Computer Command. Dzięki temu operator może w pełni wykorzystywać możliwości maszyny zachowując przy tym równowagę pomiędzy prędkością przejazdów, wydajnością układu hydraulicznego i zużyciem paliwa.

Koparki CX700B i CX800B należą do grupy maszyn wyspecjalizowanych, spełniających kluczową rolę w użytkujących je firmach. Często przychodzi im pracować w ekstremalnych warunkach pod dużymi

wyprzedłuża żywotność całej konstrukcji. Ramiona wysięgnika maszyn przeznaczonych do przemieszczania dużych mas urobku wykonane są z najwyższej jakości materiału odpornego na odkształcenia. Koparka Case CX800B dostępna jest w specjalnej wersji ze wzmocnionym wysięgnikiem i łyżką o pojemności 4,52 m³, co umożliwia kopanie w najtrudniejszych warunkach oraz przemieszczanie olbrzymich mas urobku.

Pierwsze koparki CX700B



Zmodernizowana koparka CX700B zbiera pochlebne opinie użytkowników niezależnie od warunków, w jakich przychodzi jej pracować

dostarczone użytkownikom na początku tego roku. Maszyny zbierają niezwykle pochlebne recenzje. Podobnie rzecz ma się w przypadku większego modelu CX800B. Największa koparka hydrauliczna produkowana przez koncern Case sprawdza się doskonale zarówno w chińskich kopalniach węgla, jak i czeskich kamieniołomach.

Duża, przestronna kabina, w którą wyposażono koparki serii CX B, odznacza się niewiarygodnie mocną konstrukcją. Jest doskonale izolowana akustycznie, co zapewnia operatorowi optymalną ochronę przed hałasem zewnętrznym i szkodliwymi wibracjami. Specjalne amortyzatory, na których posadowiono kabinę zapewniają wysoki komfort pracy obsługującemu maszynę. Nawet po całym dniu pracy jest on mniej zmęczony, co ma wpływ na zwiększenie efektywności wykorzystania maszyny i wydajność pracy. Układ klimatyzacji z dziewięcioma kanałami wylotowymi zapewnia odpowiednią jakość powietrza i temperaturę w kabinie, zarówno w warunkach letnich, jak i zimowych. Konstruktorzy największych koparek Case nie zapomnieli o wygodzie i bezpieczeństwie mechaników prowadzących przeglądy i naprawy. Dzięki szeroko otwartym pokrywom i stop-

niom rozmieszczonym po obu stronach maszyny mają oni ułatwiony dostęp do silnika i zespołów układu hydraulicznego. Wszystkie filtry zgrupowano centralnie, co ułatwia ich wymianę skracając tym samym czas trwania przeglądów i związanych z nimi przestojów. Ograniczono je także dzięki wyposażeniu maszyn w elektryczną pompę do tankowania paliwa. Jej wydajność wynosząca aż sto litrów na minutę pozwala błyskawicznie napełnić zbiornik.

Koparki nowej serii B CX wyposażono w napędzany hydraulicznie wentylator dwukierunkowy. Zmiana kierunku obrotów pozwala na usunięcie pyłu oraz innych zanieczyszczeń, a dzięki temu zmniejsza częstotliwość ręcznego czyszczenia chłodnicy. Sterowany za pomocą termostatu wentylator osiąga pełną wydajność już przy prędkości wynoszącej zaledwie 1.600 obr./min. Przyczynia się to do zmniejszenia natężenia hałasu zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz koparki. Filtr o specjalnej budowie zapewnia najwyższą ochronę układu hydraulicznego przed wnikaniem zanieczyszczeń. Interwały wymiany oleju hydraulicznego określono na 5.000 godzin. Dzięki temu konstruktorom Case udało się zmniejszyć nie tylko liczbę przestojów, ale także koszty codziennej eksploatacji maszyn.

Dalsze informacje Pb 010 ▲

CASE
CONSTRUCTION

MANITOU



BELL

- profesjonalne usługi serwisu maszyn budowlanych i leśnych
- oryginalne części zamienne oraz materiały eksploatacyjne
- gwarancja dostępności części zamiennych do wszystkich typów maszyn
- gwarancja na wykonane usługi
- stacjonarne serwisy - 1rbh tylko 89 zł netto
- atrakcyjny system rabatowy



PRZEGLĄDY OKRESOWE

wiek i przebieg maszyny	rabat
13 - 24 miesiące lub 2001 - 3000 mth	10%
25 - 36 miesięcy lub 3001 - 4000 mth	15%
37 - 59 miesięcy lub 4001 - 6000 mth	20%
od 60 miesiąca lub powyżej 6001 mth	25%

NAPRAWY W TERENIE

wiek i przebieg maszyny	rabat	
	usługi	części
13 - 24 miesiące lub 2001 - 3000 mth*	10%	5%
25 - 36 miesięcy lub 3001 - 4000 mth	15%	10%
37 - 59 miesięcy lub 4001 - 6000 mth	20%	15%
od 60 miesiąca lub powyżej 6001 mth	25%	25%

* dotyczy maszyn zakupionych w INTRAC Polska

CENY PRZEGLĄDÓW OKRESOWYCH DLA MASZYN CASE 580/695

przebieg	usługa**
100 mth	349 zł
250 mth	149 zł
500 mth	399 zł
1000 mth	699 zł
2000 mth	799 zł

** podane ceny nie zawierają cen materiałów eksploatacyjnych oraz podatku VAT
Oferta jest ważna od 1 czerwca 2009 r., może być ograniczona czasowo i terytorialnie.

INTRAC Polska Sp. z o.o.

CENTRALA:
ul. Baletowa 16
02-867 Warszawa
tel./fax: 022 641 02 03
tel. kom. 0693 921 330

ODDZIAŁ GDYNIA:
ul. Hutnicza 40
81-061 Gdynia
tel./fax: 058 783 37 78
tel. kom. 0693 921 321

ODDZIAŁ OLKUSZ:
Al. 1000-lecia 1
32-300 Olkusz
tel./fax: 023 645 54 00-01
tel. kom. 0693 921 325

ODDZIAŁ ZAMOŚĆ:
ul. Zagłoby 10
22-400 Zamość
tel./fax: 084 627 09 89
tel. kom. 0693 921 300

Wacker Neuson - ręczne nożyce pokonują zbrojenia

Po zakończeniu rozbiórki lub wyburzania budynku trzeba zająć się uporządkowaniem terenu i zagospodarowaniem pozostałości po wykonanych pracach. Najczęściej polega to na skruszeniu zalegającego teren gruzu na określone frakcje. Można tego dokonać za pomocą kruszarki bezpośrednio w miejscu prowadzonych prac rozbiórkowych lub po przetransportowaniu materiału na zwałowisko. Uzyskany w ten sposób materiał nadaje się do ponownego wykorzystania, na przykład może zostać przeznaczony na podbudowę drogową. Problemy sprawia odpowiednie przygotowanie materiału trafiającego do kruszarki. Konieczne jest odse-



Pozostałości zbrojeń muszą być usunięte zanim materiał porozbiórkowy trafi do kruszarki

parowanie zbrojeń. W przypadku zaniechania segregowania odpadów porozbiórkowych dochodzi do częstego zakleszczania się materiału w gardzieli kruszarki. Może to powodować uszkodzenia maszyny. Tak czy inaczej, konieczne jest odblokowanie kruszarki. Jest to uciążliwe i czasochłonne. Aby tego uniknąć, firmy wyci-



Nożyce elektryczne Wacker Neuson doskonale radzą sobie ze zbrojeniem. Przecinają zbrojenia szybko, cicho, a co najważniejsze łatwo docierają w najdalsze zakamarki

nają zbrojenie za pomocą palników, co wiąże się z wieloma niedogodnościami. Głównie ze względu na dużą wagę butli gazowych ograniczających mobilność urządzenia. Przewody acetylenowo-tlenowe często ulegają przecięciu na zbrojeniu. Nie zapominajmy także, że pracownik obsługujący palnik musi posiadać specjalistyczne uprawnienia.

Prostym i rewelacyjnym rozwiązaniem problemu okazało się zastosowanie elektrycznych nożyc Wacker Neuson RCP-20. Są one niezwykle skuteczne, przecinają zbrojenia szybko, cicho, a co najważniejsze umożliwiają dotarcie w zakamarki niedostępne dla palnika acetylenowego.

Dalsze informacje Pb 011 ▲

Trimble - nowa wersja systemu Grade Control

Szybsze, efektywniejsze i bardziej opłacalne wykonywanie prac ziemnych jest kluczowe dla osiągnięcia sukcesu w wysoce konkurencyjnej branży budowlanej. Dziś, trzeba umieć wykonać każdy etap pracy szybciej i dokładniej niż kiedykolwiek. Systemy Kontroli Maszyn nowej generacji firmy Trimble rewolucjonizują cały proces budowlany, od projektu i oszacowań do zakończenia prac. Trimble posiada najbardziej wszechstronną ofertę systemów kontroli maszyn. Od tych opartych na laserach i czujnikach ultradźwiękowych, aż do pracujących w 3D. Te zaawansowane systemy są łatwe w użyciu, elastyczne i rozbudowywalne. Spełniają zatem szeroki zakres wymagań dotyczących zastosowań w terenie. Ponadto każdy system może pracować w trybie peł-



Wersja systemu Grade Control 11.1 zawiera długo oczekiwaną konfigurację 3D dla walców

nej kontroli, jak i prowadzenia. Firma Trimble wprowadziła właśnie nową wersję systemu sterowania maszynami GCS900 Grade Control System. Wersja 11.1 zawiera nowe funkcje do sterowania szeroką gamą maszyn, takich jak koparki, zgarniarki, spycharki, równiarki oraz walce. System umożliwia optymalne wykorzystanie

sprzętu na placu budowy. W nowej wersji systemu Grade Control poprawiono również jakość bezprzewodowej transmisji danych pomiędzy biurem kierującego budową i operatorem obsługującym konkretną maszynę. Dla koparek hydraulicznych firma wprowadziła możliwość współpracy z sensorami nowej generacji serii AS oraz

opcję Single GPS, która pozwala na sterowanie w trybie 3D. Dodatkowo maszyna może współpracować z tachimetrem elektronicznym (opcja SPSx30), co umożliwi precyzyjne kierowanie pracą w miejscach, w których nie jest dostępny sygnał GPS, na przykład w tunelach i głębokich wykopach.

W przypadku zgarniarek system GCS900 v. 11.1 pozwala na zautomatyzowane podnoszenia i opuszczania czerpaka, a dla spycharek oraz równiarek – dynamiczny obrót lemieszki. System pozwala teraz również na sterowanie pracą walców. Funkcja ta była bardzo oczekiwana przez firmy drogowe korzystające z tego typu sprzętu.

Urządzenie umieszczono w obudowie pozwalającej na łatwy montaż na dowolnej maszynie. Oprogramowanie do sterowania przygotowano w dwudziestu sześciu wersjach językowych.

Dalsze informacje Pb 012 ▲

Doświadczyc postępu.



Liebherr-Polska Sp.zo.o.
ul. 1-go Maja/A 4, PL-41-710 Ruda Śląska
Tel. +48 32 326 29 79
Fax +48 32 326 29 70
E-Mail: info.lpl@liebherr.com
www.liebherr.com

LIEBHERR

Grupa firm

Nietypowe maszyny budowlane Hyundai

Produkowane przez koncern Hyundai koparki z długim ramieniem LONG REACH charakteryzują się dużym – dochodzącym do 19 metrów zasięgiem kopania oraz idealnie rozłożonym środkiem ciężkości. Sprawia to, iż maszyny są bardzo stabilne. Koparki LONG REACH cechuje duża wytrzymałość poszczególnych elementów (ramiona, sworznie itp.). Ich wysoce czuły układ sterowania pozwala na precyzyjne wykonywanie zadań. Komfortowa kabina zapewnia operatorowi doskonałą widoczność, a co za tym idzie, umożliwia do-

na pod młot, instalacja hydrauliczna pod obrót, zamki hydrauliczne na każdym siłowniku ramienia i boomu, krata zabezpieczająca kabinę, centralne smarowanie, system zraszający, a także klimatyzacja, podgrzewane fotele i lusterka. Opcjonalnie dostępny jest system bezpiecznego cofania z kamerą. Koparki Hyundai z podnoszoną kabiną mają zastosowanie podczas prac przy ograniczonej widoczności operatora, na przykład przy rozładunku lub załadunku wagonów kolejowych, na złomowiskach, w składach opału lub kruszyw. Możliwość podniesienia kabiny znacznie zwiększa pole widzenia operatora, a to skutkuje bardziej efektywną

oraz precyzyjną pracą. W tego typu maszynach podnoszona przy pomocy siłowników hydraulicznych kabina operatora stanowi jeden z podstawowych wymogów.

Po sukcesie rynkowym, jaki stał się udziałem 80-tonowej koparki gaśnicowej, Hyundai zaoferował kolejną maszynę tego rodzaju. Znajduje ona zastosowanie między innymi w kopalniach odkrywkowych i górnictwie. Przedsiębiorca koparka gaśnicowa R800LC-7A FS wyposażona jest w tyłkę tak zwaną dzieloną, rozsuwane gaśnice, zaawansowany system hydrauliczny oraz poprawiającą widoczność komfortową kabinę operatora.

Dalsze informacje Pb 013 ▲



Firmy prowadzące nietypowe, specjalistyczne prace w bogatej ofercie koncernu Hyundai z całą pewnością znajdą odpowiednią maszynę...

kładną oraz bezpieczną pracę. Koparki Hyundai mają również zastosowanie w specjalistycznych robotach wyburzeniowych obiektów o znacznej wysokości, których rozbiórka poprzez strzelanie jest niedozwolona lub mało opłacalna. Ramię do wyburzeń może mieć maksymalną długość ok. 42 metrów (zabudowane jest na podwoziu R800LC-7A, największej maszyny marki Hyundai). Standardowe wyposażenie koparek do wyburzeń stanowi: uchylna kabina podnoszona za pomocą siłowników hydraulicznych, rozsuwane gaśnice zwiększające stabilność maszyny (do transportu są zsuwane), ramię do wyburzeń, instalacja hydraulicz-

Koparki z długim ramieniem LONG REACH

Model		R210LC-7A	R290 LC-7A
Ciężar	[kg]	24.500	32.000
Maks. pojemność tyłki	[m ³]	0,52	0,52
Maks. głębokość kopania	[mm]	11.760	14.820
Maks. zasięg kopania	[mm]	15.220	18.510
Maks. wysokość kopania	[mm]	12.550	14.500
Moc silnika	[KM]	151	227

Wyburzeniowe maszyny Hyundai

Model		R360LC-7A DM	R450LC-7A DM	R500LC-7A DM
Ciężar	[kg]	42.680	53.740	57.500
Maks. ciężar osprzętu	[kg]	2.300	3.000	1.500
Maks. zasięg pracy	[mm]	13.500	14.000	11.000
Maks. wysokość pracy	[mm]	21.300	26.300	30.000
Moc silnika	[KM]	275	325	325

Przedsiębiorca koparka gaśnicowa

		R800LC-7A FS
Ciężar maszyny	[kg]	86.500
Maks. pojemność tyłki	[m ³]	4,5
Maks. zasięg kopania	[mm]	10.190
Maks. głębokość kopania	[mm]	2.710
Maks. wysokość wyładunku	[mm]	11.510
Moc silnika	[KM]	497



AMAGO



SOLIDNOŚĆ
JAKOŚĆ
PRECYZJA
HYUNDAI
OZNACZA
POSTĘP

AMAGO Sp. z o. o.

ul. Wadowicka 3, 30-347 KRAKÓW
tel. 012 687 54 00, fax: 012 687 54 99
e-mail: amago@amago.pl

www.amago.pl

Mecalac 8MCR - jedna czy dwie maszyny?

W dobie kryzysu finansowego firmy budowlane poszukują możliwości redukcji kosztów. Mecalac 8MCR łączy w sobie zalety ładowarki burtowej i średniej wielkości koparki gąsienicowej. Za pomocą selektora operator – w zależności od typu wykonywanego zadania – uaktywnia układ sterowania dla koparki albo ładowarki. W maszynie zastosowano napęd hydrostatyczny Senso Drive umożliwiający osiągnięcie prędkości maksymalnej 10 km/h. Sprawia to, że Mecalac 8MCR może błyskawicznie przemieszczać się po placu budowy. To z kolei skraca czas prowadzonych robót. Do standardowego wyposażenia maszyny należy szybkozłączce Mecalac typu Active Lock umożliwiające łatwy i szybki montaż osprzętu roboczego. W chwili obecnej dostępnych jest dziesięć narzędzi roboczych, między innymi łyżki koparkowe różnej wielkości (35 i 60 cm), łyżka ładowarkowa typu „Skid”, chwytak, młot hydrauliczny, zrywak, szuffe oraz widły do palet. Specjalny adapter umożliwia wykorzystanie szeregu innych narzędzi, co zwiększa zakres zastosowań maszyny. Mecalac 8MCR jest w chwili obecnej najbardziej kompaktową maszyną w klasie koparek 5-8 ton. Promień obrotu jej tylnej części nadwozia wynosi zaledwie 1,25 metra. Dlatego też operator może prowadzić efektywną pracę bez ryzyka kolizji w miejscach o ograniczonej przestrzeni, na przykład

w ciasnych uliczkach i na drogach publicznych bez konieczności ograniczania ruchu lub jego całkowitego zamykania. Dzięki unikatowej konstrukcji wysięgnika operator może operować łyżką tuż przy gąsienicach maszyny, a także kopać rowy wzdłuż murów i ścian budynków. Zasięg maksymalny dochodzący nawet do 6,70 metra oraz możliwość kopania na głębokość 3,70 metra zapewniają efektywną pracę na dużym



Mecalac 8MCR łączy w sobie zalety ładowarki burtowej i średniej wielkości koparki

obszarze bez konieczności jej częstego przerywania na czas przemieszczania maszyny. Koparkę Mecalac 8MCR wyposażono w wielofunkcyjny wysięgnik ze środkowym łamaniem. Może on być wychyłany o 140° i łamany w środkowej części w obydwie strony w zakresie 30°. Rozwiązanie to umożliwia na przykład kopanie poza barierami oddzielającymi pasy ruchu oraz znacząco uła-

twia prace ładunkowe. Opatentowany przez firmę Mecalac system sterowania jazdą w trybie ładowarki odbywa się za pomocą jednego joysticka, operator nie musi używać w tym celu pedałów. Dzięki zastosowaniu wysięgnika o specjalnej konstrukcji Mecalac 8MCR może nie tylko z powodzeniem kopać i spełniać rolę ładowarki, ale także wózka widłowego lub nośnika osprzętu. Trudną do przece-

nienia zaletą podczas prac z zamontowaną łyżką ładowarkową jest bardzo duża wysokość wysypu wynosząca 4,80 metra, co pozwala na ładunek samochodów ciężarowych z wysokimi burtami skrzyni ładunkowej. Na podkreślenie zasługuje również to, że po zamontowaniu widel do palet można operować nimi nawet na wysokości dochodzącej do 5,18 metra. Podczas pracy z szuffą do materiałów sypkich w czasie robót ładunkowych i niwelacyjnych tylna ściana łyżki wspiera się na lemieszu, co daje możliwość optymalnego wykorzystania całej siły pociągowej maszyny. Dodatkową zaletą tego rozwiązania jest to, że ogranicza ono ryzyko przeciążeń wysięgnika. Operator wykorzystujący maszy-

nę 8MCR jako ładowarkę może dokonywać obrotu nadwozia o 360°. Jest to – w porównaniu z możliwościami zwykłej ładowarki kompaktowej – duża zaleta nowej maszyny Mecalaca. Dzięki możliwości pełnego obrotu nadwozia odpada konieczność częstych zmian pozycji maszyny, a tym samym duża część bezproduktywnych przejazdów. Dzięki temu ograniczono także stopień zużycia gąsienic gumowych i uszkodzenia nawierzchni, na której pracuje maszyna.

Praca operatora może być dodatkowo ułatwiona dzięki dostępnemu opcjonalnie automatycznemu samopoziomującemu się systemowi prowadzenia łyżki równoległe do podłoża. Ogranicza to straty wywołane wysypywaniem się części urobku z łyżki podczas prac ładowarkowych. Obsługa obu trybów pracy maszyny jest intuicyjna, co sprawia, że operator nie musi przechodzić żadnego specjalistycznego przeszkolenia. Komfort obsługi dodatkowo podnoszą ergonomiczne elementy obsługowe. Mecalac 8MCR jest w stanie wykonywać zadania przewidziane dla dwóch typów maszyn. Daje to wymierne korzyści. Przede wszystkim na plac budowy musi być przetransportowana tylko jedna maszyna. Może być ona optymalnie wykorzystana. Nie czeka bowiem bezczynnie na wykonanie przewidzianego dla niej zadania. Poza tym Mecalac 8MCR zużywa mniej paliwa niż dwie maszyny, co oznacza również mniejszą degradację środowiska naturalnego.

Francuskie zrzeczenie France Design Industry wyróżniło maszynę Mecalac 8MCR złotym medalem. Jurorzy docenili nie tylko innowacyjność rozwiązań konstrukcyjnych, ale również wysoki komfort pracy operatora, obniżenie kosztów eksploatacji i negatywnego wpływu na środowisko naturalne oraz przystosowanie maszyny do aktualnych wymogów branży budowlanej.

Dalsze informacje Pb 014 ▲

Mecalac 8MCR - podstawowa specyfikacja

Masa własna: 7,0 tony
Gąsienice gumowe o szerokości 450 mm
Napęd hydrostatyczny Senso Drive
Silnik Cummins o mocy 82 KM
Potencjometr do regulacji prędkości obrotowej silnika
Układ hydrauliczny Rexroth
Szybkozłączce Meclac
Komfortowa, ergonomiczna kabina operatora
Linie hydrauliczne wyprowadzone na wysięgniku

Haulotte nagrodzone

Europejskie Stowarzyszenie Wypożyczalni Sprzętu Budowlanego (ERA) przy współpracy wydawcy czasopism branżowych KHL Group przyznało nagrodę Produkt Roku dla teleskopowego podestu ruchomego H28TJ+ produkowanego przez firmę Haulotte. Nagrodę przyznano za wyjątkowe cechy podestu – dodatkowy sześciometrowy JIB teleskopowy i zasięg do 23 metrów umożliwiający pracę w najbardziej wymagających warunkach. Rozdanie nagród miało miejsce w maju tego roku w Manchesterze. Uczestnikami imprezy byli członkowie ERA oraz dwustu pięćdziesięciu przedstawicieli europejskich wypożyczalni sprzętu budowlanego. Blisko rok temu Haulotte przejęło amerykańską firmę Bil-Jax poszerzając w ten sposób swą ofertę o nowe produkty:



- lekkie samojezdne podesty ruchome 36XT oraz 45XA z serii X-BOOM należące do najbardziej wszechstronnych urządzeń tego typu. Przeznaczone są do prac na wysokości roboczej od 13,4 do 15,6 metra

na zewnątrz i wewnątrz budynków. Zamiast w ciężkie przeciwwagi, wyposażone są w podpory hydrauliczne, instalacja których zajmuje niecałe pół minuty. Są łatwe w transporcie. Podest teleskopowy 36XT waży 2.277 kg

i umożliwia pracę na wysokości do 13,4 metra. Z kolei ciężar roboczy przegubowego podestu 45XA wynosi 2.139 kg. Urządzenie pozwala na pracę na wysokości do 15,6 metra.

- podesty ruchome na przyczepkach z serii SUMMIT. Wysokość robocza dla tych urządzeń wynosi od 10 do 18,7 metra. Specjalne stabilizatory niwelują nierówności terenu. Maszyny przeznaczone są do wszelkich prac budowlanych, konserwacyjnych, naprawczych, instalacyjnych, a także przy przycinaniu drzew. Dzięki niewielkim wymiarom i wadze, można je łatwo przemieszczać po placu budowy.

Dalsze informacje Pb 015 ▲

Typ podestu	wysokość robocza [m]	ciężar roboczy [kg]
Teleskopowy 2622T (101/67)	10,10	1.497
Teleskopowy 3632T (134/98)	13,40	2.177
Przegubowy 3522A (133/70)	13,30	1.905
Przegubowy 4527A (157/82)	15,70	2.177
Przegubowy 5533A (188/102)	18,80	2.522



A TOUCH OF FUTURE



www.haulotte.pl

Haulotte
GROUP | **BILJAX**

LIDER W ZAKRESIE PODESTÓW W ROBOCZYCH DO PRACY NA WYSOKOŚCIACH I DO PODNOSZENIA ŁADUNKÓW

Doświadczenie i innowacje

Haulotte Polska Sp. z o.o. • ul. Zawodzie 7a - 02-981 Warszawa • Tel: 00 48 22 885 65 17 • Fax: 00 48 22 885 6519 • haulottepolska@haulotte.com

Maszyny Volvo ratują Orlen Monster Jam

Volvo Maszyny Budowlane Polska zostało partnerem pierwszego w Polsce pokazu legendarnych półciężarówek Monster Truck – Orlen Monster Jam. Impreza odbyła się na Stadionie Śląskim w Chorzowie 30 maja.

Współpraca z właścicielem Monster Jam – FELD Motor Sports z USA oraz organizatorem imprezy – agencją LIVE rozpoczęła się już na początku marca. Prace nad przygotowaniem imprezy trwały długo ze względu na bardzo wysokie wymagania organizatorów. Maszyny musiały być wyposażone w długie widły do transportowania samochodów. Ich łyżki nie mogły mieć ostrych krawędzi, aby nie uszkodzić sklejki, którą była przykryta murawa stadionu.

Volvo jako partner imprezy dostarczyło na nią osiemnaście ciężkich maszyn budowlanych, wśród nich: wozidła przegubowe Volvo A25E i A30E, ładowarki Volvo L110F, L120F i L150F, równiarkę kołową G946, walec do ziemi Volvo SD122DX a także sprzęt kompaktowy – koparko-ładowarkę Volvo BL71 oraz ładowarki kompaktowe Volvo L25P.

Przygotowania toru rozpoczęły się na dwa dni przed imprezą. Płyta stadionu została przykryta specjalną geowłókniną, na którą zostały nałożone płyty ze sklejki. Maszyny, które wjeżdżały na tak zabezpieczoną murawę mogły poruszać się tylko w przód i w tył, nie mogły skręcać, tak aby płyty nie

przesunęły się na łączeniach. W czwartek wieczorem rozpoczął się dowóz materiału – mieszanki gliny (70%) oraz piasku (30%). Do nawiezienia było ponad 170 dwudziestopięcioletnich ciężarówek, które zaczęły się zakopywać w nawożonym materiale. Sytuację dodatkowo komplikował ulewny deszcz. Drogi dojazdowe do Stadionu Śląskiego były kompletnie zablokowane przez oczekujące na rozładunek ciężarówki. Na pomoc ruszyły wozidła przegubowe – Volvo A25E oraz dwa Volvo A35E dostarczone przez firmę Ekotrans. Ciężarówki kipowały materiał przy wjeździe na stadion – tam ładowarki Volvo L150F i L110F ładowały wozidła, które potem wjeżdżały tyłem przez tunel główny i tam zrzucały materiał. Głębokie na kilkadziesiąt centymetrów błoto i glina oraz padający intensywnie przez całą noc deszcz nie były żadną przeszkodą dla wozideł Volvo. Ekipa pracowała przez całą noc do 9.00. Prace ruszyły ponownie o 14.00. Piątek upłynął już spokojnie na formowaniu nasypów oraz rozstawianiu wraków samochodów pod konkurencje Monster Jam – „jazdę na czas” i „freestyle”. Tu przewożeniem wraków autobusów zajęła się ładowarka Volvo L110F. Samochody osobowe oraz przyczepy kempingowe były przewożone przez ładowarki kompaktowe Volvo L25. W sobotę o godzinie 10 tor był gotowy, a organizatorzy mogli odetchnąć z ulgą. Na organizowanej na Polach Marsowych przed Stadionem Śląskim imprezie „Pit Party”,

obok Monster Trucków prezentowane były także duże maszyny Volvo – wozidło przegubowe A30E, ładowarka kołowa L180F oraz koparka kołowa EW160C. Maszyny cieszyły się dużym zainteresowaniem. Aby wejść do ich kabin trzeba było odstać nawet kilkanaście minut w kolejce. Pit Party, w tym ekspozycję Volvo, odwiedziło 10 tysięcy osób.

Wielki show Monster Jam rozpoczął się punktualnie, dokładnie o godzinie 20.00. Już po pierwszym przejeździe pierwszej konkurencji – „jazdy na czas”, konieczna była interwencja maszyn Volvo. Kierowca jednego z Monster Trucków nie opanował pojazdu na zakręcie i ślizgając się na gliniano-błotnistej nawierzchni zakończył przejazd na dachu. Do akcji wkroczyła ładowarka Volvo L110F – bez problemu stawiając samochód na kołach. Gwoździem programu Volvo na zawodach Orlen Monster Jam był pokaz maszyn Volvo.

Przy dźwiękach dynamicznej muzyki na arenę Stadionu Śląskiego wjechały: równiarka Volvo G946, wozidło przegubowe Volvo A25E, ładowarka kołowa Volvo L110F oraz koparko-ładowarka Volvo BL71. Szczególne owacje zebrała Zofi Kaberg – operatorka ze Szwecji, która tego dnia kierowała wozidłem. Gdy tylko impreza się zakończyła, ekipa natychmiast przystąpiła do dekonstrukcji toru. Około północy na płytę boiska Stadionu Śląskiego wjechały dwie koparki Volvo EC290CL. Zęby dwumetrowych tyłek koparek były zabezpieczone specjalną na-

kładką, która zabezpieczała sklejkę przed ewentualnym uszkodzeniem. Koparki zgarniały materiał na specjalne wały, a następnie ładowały wozidła. Te kipowały ziemię przy bramie głównej, gdzie dwie ładowarki Volvo L220F ładowały ciężarówkę.

Tym razem prac nie utrudniał deszcz. W niedzielę rano zostało jeszcze uprzątnięcie sklejki z resztek materiału – tym zajęła się ładowarka Volvo L25 – tym razem wyposażona w zamiatarkę Holmes. Zgodnie z planem, murawa stadionu po zdjęciu płyt była dostępna w niedzielę około południa, a tym samym nie został przekroczony niebezpieczny okres osiemdziesięciu godzin, po którym zabezpieczona specjalnie trawa mogłaby zacząć gnicić. Analiza stanu murawy dokonana po zakończeniu prac porządkowych nie wykazała żadnych uszkodzeń.

– *To było duże święto sportów motorowych w Polsce. Po raz pierwszy mogliśmy bowiem obejrzeć u nas pokaz legendarnych Monster Trucków. Na imprezie pojawiło się ponad czterdzieści tysięcy kibiców. Mamy zatem ogromną satysfakcję, że mogliśmy tak szerokiej publiczności pokazać możliwości maszyn budowlanych Volvo. Mimo fatalnych warunków atmosferycznych doskonale sprawdziły się one w przygotowaniach toru. Sukcesem okazał się również specjalnie przygotowany na tę okazję pokaz – podsumował Mariusz Wiśniewski, Dyrektor Sprzedaży Volvo Maszyny Budowlane Polska.*

Dalsze informacje Pb 016 ▲



Ammann Yanmar ma nowych dealerów

Ammann Yanmar konsekwentnie zwiększa aktywność na polskim rynku. Poszerzając sieć dealerów rozpoczął w tym roku współpracę z dwiema firmami – Lifton Polska z Zabrza oraz Bax Profit z Poznania.

– *Zawsze tak dobieramy partnerów, aby zapewnić naszym klientom najwyższą jakość oferowanego sprzętu. Dlatego z początkiem tego roku zdecydowaliśmy się na współpracę z firmą Ammann Yanmar* – mówi prezes Lifton Polska Marek Misiak. Od około pięciu lat mamy w swojej ofercie różnego typu koparki oraz parko-ładowarki. Poszerzenie naszej oferty o minikoparki Ammann Yanmar spowodowane jest wzrostem zainteresowania rynku tego typu maszynami. Ammann




Ammann Yanmar konsekwentnie zwiększa aktywność na polskim rynku rozwijając sieć sprzedaży i serwisu swych maszyn

Yanmar to przede wszystkim wysoka jakość oraz silna marka. Firma jest trzecim co do wielkości europejskim producentem minikoparek. Mini-koparki serii SV i ViO (obrysowe) wypełniają lukę na polskim rynku. Doskonale sprawdzają się na ograniczonej przestrzeni z uwagi na niewielkie gabaryty, zachowując przy tym znakomite parametry pracy. Są

idealne do prac budowlanych i komunalnych. Z uwagi na nową generację silnika, jaki stosowany jest w maszynach Ammann Yanmar zredukowana została emisja spalin, hałasu, a także poprawiony rozruch (szybsze nagrzewanie). Bax Profit rozpoczął współpracę z firmą Ammann Yanmar na początku 2009 roku. Decyzja o wzbogaceniu

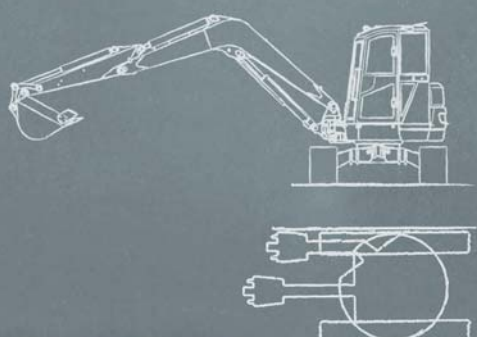
oferty Grupy Bax o maszyny tego producenta, była podyktowana rosnącym zainteresowaniem takim sprzętem polskich klientów. Bax Profit może się pochwalić doskonale rozwiniętą siecią sprzedaży oraz serwisu (Poznań, Wrocław, Szczecin, Ruda Śląska, Toruń, Sulechów). Polski rynek często korzysta z doświadczeń zachodnich sąsiadów, gdzie minikoparki Ammann Yanmar sprzedają się w ilości kilku tysięcy sztuk rocznie. Chcemy, aby również polscy przedsiębiorcy mogli skorzystać z możliwości zakupu tych maszyn – deklaruje Bax Profit. Minikoparki z serii VIO (obrysowe) o wadze do 10 ton, zachowując doskonale parametry robocze przy niewielkich rozmiarach, z powodzeniem wykorzystywane są w zastępstwie maszyn kołowych o wadze 12÷14 ton.

Dalsze informacje Pb 017 ▲




Definicja idealnego „Zero Tail Swing”*

T = Wieżyczka
C = Gąsienica
Y = Yanmar

$$\left(\frac{T}{2 \times C}\right)^y = ViO$$



*wieżyczka koparki przy obrocie nie wystaje poza gąsienicę




Uniwersalna ViO50 (4,6 tony)

Ammann-Yanmar
twórca konceptu minikoparek z zerowym obrysem wieżyczki, proponuje Państwu kompletną gamę 9 modeli ViO od 1 do 8 ton.

Mini-koparka



Produkcja 
25, rue de la Tambourine
F-52100 Saint-Dizier
www.ammann-yanmar.com

Dystrybucja
BIS MASZYNY BUDOWLANE - GDAŃSK
www.bis-bau.com.pl
F.P.H.U BAMAAR - SKARZYSKO-KAMIENNA
www.bamaar.tom.pl
BAX PROFIT Sp. J. - POZNAŃ
www.bax-maszyny.pl
LIFTON POLSKA Sp.J. - ZABRZE
www.liftonpolska.pl

Wacker Neuson RT 82 SC – każdy chce nim pracować!

W Krakowskiej Specjalnej Strefie Ekonomicznej w Niepołomicach trwa budowa centrum badawczo-rozwojowego i fabryki amerykańskiej korporacji Woodward Governor. Wykonanie kanalizacji sanitarnej i deszczowej dla tej inwestycji powierzono firmie TALPA ze Skawiny.

Tego rodzaju prace wiążą się zawsze z koniecznością odpowiedniego zagęszczenia ziemi w wykopach. W Niepołomicach ze względu na dużą spistość gruntu (głina, iły) zakładanego dogęszczenia nie udało się osiągnąć przy użyciu zagęszczarek płytowych. Kleiły się one do podłoża, nie mając wystarczającej siły uderzenia. Rozwiązaniem okazało się zastosowanie zdalnie sterowanego walca okółkowanego Wacker Neuson RT 82 SC. Maszyna o masie 1,4 tony i sile wibracji 60 kN skonstruowana z myślą o zagęszczaniu spoiwystych gruntów doskonale poradziła sobie z niepołomiczkiemi ilami.

– *Zakup walca RT 82 SC stanowił rezultat długich analiz i osobistych przemyśleń. Chciałem zwiększyć bezpieczeństwo moich pracowników, ale także być pewien, że inwestycja w maszynę przyniesie wymierne korzyści*

finansowe – mówi właściciel firmy TALPA Robert Lizak.

Co do pierwszej kwestii, od samego początku nie mogło być najmniejszych wątpliwości, że walec RT 82 SC podnosi stopień bezpieczeństwa pracy. Opatentowany system Smart Control działa w ten sposób, że pracująca maszyna musi „widzieć” człowieka. Każda utrata kontaktu powoduje jej automatyczne wyłączenie. Podobnie jest w przypadku przekroczenia bezpiecznej odległości od człowieka. Dzięki temu nie istnieje zagrożenie najechania na pracujących w zasięgu maszyny. Walec automatycznie wyłącza się na przykład w razie upadku lub zasłabnięcia operatora. Ponieważ pracownik obsługujący walec nie ma z nim fizycznego kontaktu, nie jest narażony na szkodliwe wibracje, nie wdycha też spalin.

Pracujący w wykopach, nawet tych najlepiej zabezpieczonych, zawsze narażeni są na ryzyko zasypania. Walec Wacker Neuson RT 82 SC uwalnia odpowiedzialnego za bezpieczne prowadzenie robót od takich problemów. Maszyna może być wprowadzona do wykopu. Solidna, odporna na uszkodzenia mechaniczne obudowa doskonale chroni podzespoły walca w przypadku jego zasypania. W walcu RT 82 SC zastosowano system sterowania na podczerwień. Rozwiąza-



Po krótkim przeszkoleniu obsługa walca nie sprawia żadnych trudności. Operator jest w stanie pracować szybko, bezpiecznie i co najważniejsze efektywnie



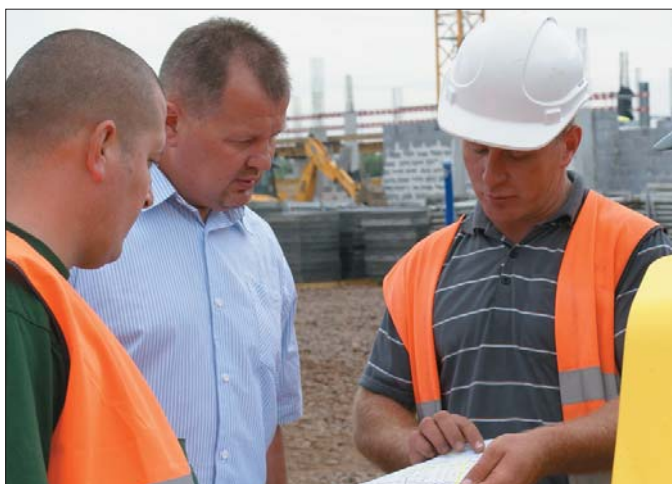
Walec RT 82 SC kierowany jest za pomocą ergonomicznego sterownika

nie to podnosi bezpieczeństwo użytkownika. Sterowanie na podczerwień nie jest podatne na zakłócenia zewnętrzne. Nie zapominajmy, że pracujące na placu budowy maszyny i urządzenia oraz metalowe konstrukcje mogą powodować zakłócenia funkcjonowania sterowania falami radiowymi. Kierowanie pracą maszyny jest intuicyjne. Gdy pierwszy walec został dostarczony firmie TALPA na budowę w Niepołomicach, do jego obsługi ustawiła się kolejka. – *Wszyscy chyba przypomnieli sobie czasy, kiedy to bawili się zdalnie sterowanymi samochodzikami.*

Po krótkim przeszkoleniu żadnemu z pracowników obsługa walca nie sprawia żadnych trudności. Każdy z nich jest w stanie pracować szybko, bezpiecznie i co najważniejsze efektywnie – mówi kierownik budowy Maciej Klimas.

O efektywności walca RT 82 SC użytkownicy wyrażają się w samych superlatywach. Maszyna bez najmniejszych problemów poradziła sobie z zagęszczeniem trudnych niepołomiczkiich ilów. Dzięki temu odpadła konieczność czasochłonnej i kosztownej wymiany gruntu. – *Przyniosło to mojej firmie konkretne oszczędności. Wymiana gruntu w wykopie pod rurę kanalizacyjną na odcinku 300 metrów wraz z wywózką i utylizacją w zależności od użytego kruszywa kosztować może nawet trzydzieści tysięcy złotych. Nie zapominajmy także o szkodach powodowanych wymianą. Zakłóca ona naturalny bieg podziemnych cieków wodnych. Dlatego w krajach Europy Zachodniej jest praktycznie nie stosowana* – mówi Robert Lizak.

Dalsze informacje Pb 018 ▲



Robert Lizak (w środku) jest częstym gościem na placu budowy, Właściciel firmy TALPA dba, by praca była nie tylko efektywna, ale także bezpieczna

ROC T15 – „dzidzius” w rodzinie Atlas Copco

Atlas Copco wprowadził na rynek nową hydrauliczną wiertnicę ROC T15. Maszyna przeznaczona jest do wykonywania robót wiertniczych w zakresie od 22 do 45 mm. Wiertnica nazywana przez swoich konstruktorów pieszczotliwie „dzidziusiem” waży 2.800 kg, wyposażona jest w napęd na cztery koła i układ zdalnego sterowania.

Inżynierowie Atlas Copco podkreślają unikatowość konstrukcji ROC T15, która sprawia, że maszyna może dokonywać wierceń w zakresie poziomym na powierzchni ponad osiemnastu metrów kwadratowych. Dzięki niewielkiej masie własnej i możliwości całkowitego złożenia ramienia wysięgnika, nowa wiertnica jest niezwykle łatwa w transporcie, nawet przy wykorzystaniu małych przyczep.



Wiertnica ROC T15 jest pieszczotliwie nazywana „dzidziusiem”

Atlas Copco wyposażyło swego „dzidziusia” w radiowy system zdalnego sterowania. Za jego pomocą z bezpiecznej odległości operator sterować może ruchami wysięgnika, przemieszczać maszynę, dokonywać precyzyjnych wierceń oraz sterować stanowiącą wyposażenie opcjonalne hydrauliczną wyciągarką

o zmiennej sile uciągu. Na niepewnym gruncie optymalną stabilność maszyny uzyskano dzięki zastosowaniu specjalnych podpór w przedniej części nadwozia. Maszyna napędzana jest nowoczesnym silnikiem wysokoprężnym Deutz spełniającym wymogi normy emisji spalin Tier III.

W nowej wiertnicy Atlas Copco

ROC T15 zastosować można jedną z trzech wiertarek hydraulicznych – COP 1019HF (H19 x108 mm), COP 1022HF (H22x108 mm) oraz COP 1028, która wraz ze specjalistycznym osprzętem umożliwia wiercenie na głębokość do dziewięciu metrów. Przy zastosowaniu wiertarki COP 1022HF wiertnicę można wyposażyć w hydrauliczny system podawania żerdzi.

W opinii konstruktorów Atlas Copco nowa wiertnica ma wszelkie dane ku temu, by sprawdzić się doskonale przy mniejszych robotach wiertniczych, nie tylko ze względu na parametry pracy, ale także dzięki dużej mobilności i łatwości transportu. W kamieniołomach z powodzeniem zastąpić może na przykład ręczne wiertarki. Oprócz tego maszyna doskonale nadaje się do wiercenia brył nadwymiarowych w kopalniach surowców skalnych.

Dalsze informacje Pb 019 ▲



Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A, Sękocin Nowy, 05-090 Raszyn
tel. (022) 572 68 00, fax (022) 572 68 09

www.atlascopco.pl

Atlas Copco

Pezal oferuje duże agregaty stacjonarne

W drugiej połowie roku firma Pezal poszerzyła swą ofertę handlową wprowadzając do sprzedaży stacjonarne agregaty prądowe o dużej mocy w zakresie od 114 do nawet 1.000 kVA. Mogą one służyć do pracy ciągłej i znajdować się w użytku nawet przez okres dwóch lat. W tym czasie wymagane są jedynie chwilowe przerwy w eksploatacji konieczne na przeprowadzenie przeglądów serwisowych oraz wymianę olejów, filtrów i sprawdzeniu lub wymianie pozostałych elementów podlegających okresowej inspekcji. W agregatach oferowanych przez Pezal zastosowano zasilane olejem napędowym, nowoczesne, sprawdzone silniki Cummins. Pracując w parze z doskonałą prądnicą Stamford, zużywają one bardzo mało paliwa i są niezwykle ciche.

Wymienione agregaty mogą generować prąd w cyklu ciągłym samodzielnie lub współdziałać poprzez system ATS z siecią energetyczną. Polega to na tym, że w momencie za-

o zapewnienie komfortu użytkownika agregatów zastosowano w nich nowocześniejsze rozwiązania technologiczne pozwalające na bardzo skuteczne wyciszenie pracy ze-



Generator prądu pozwala zabezpieczyć się przed skutkami nieprzewidzianych przerw w dostawach energii elektrycznej

niku prądu w sieci, ATS włącza agregat prądowy, natomiast przy powrocie prądu do sieci energetycznej agregat zostaje odłączony. W trosce

o zapewnienie komfortu użytkownika prądowego. Emitowany przezeń hałas nie przekracza 75 decybeli. Przewidujące firmy przemysłowe, budowlane, a także

klienci indywidualni, którzy chcą zabezpieczyć się przed skutkami nieprzewidzianych przerw w dostawach energii elektrycznej lub posiadać niezależne źródło prądu w lokalizacjach, gdzie brak jest dostępu do sieci powinny bezwzględnie zaopatrzyć się w nowoczesne, niezawodne zespoły prądowe. Generatory prądu oferowane przez Pezal wyróżniają się dobrą jakością, atrakcyjną ceną, są także estetyczne wizualnie. Pezal gwarantuje nabywcom generatorów profesjonalny serwis stacjonarny i mobilny przeprowadzający przeglądy i naprawy zarówno gwarancyjne, jak i pogwarancyjne.

W aktualnej ofercie firmy Pezal znajduje się kilkanaście modeli stacjonarnych agregatów prądowych, co sprawia, że każdy znajdzie urządzenie odpowiadające jego potrzebom.

Dalsze informacje Pb 020 ▲

SILNIKI SPALINOWE

GENERATORY PRĄDU

SPAWARKI
Z GENERATORAMI PRĄDU

MOTOPOMPY
WEŻE I ZŁĄCZKI

ZAGĘSZCZARKI
PŁYTOWE I REWERSYJNE

PIŁY
DO CIĘCIA BETONU I ASFALTU

LISTWY WIBRUJĄCE

SKOCZKI

WIBRATORY

BUŁAWY

MYJKI

CIŚNIENIOWE

ZACIERACZKI

AGREGATY DO PRACY CIĄGŁEJ
OD 114kVA do 1000kVA

Z NAMI ZDĄŻYSZ NA CZAS!

KAMA POLSKA

PEZAL

KIPOR POLSKA

PEZAL Sp. z o.o., ul. Kępna 30b, 80-635 Gdańsk, POLAND, tel.: +48 58 303 80 80, fax: +48 58 305 01 64
 Oddział handlowy: ul. Miałki szlak 52, 80-717 Gdańsk, tel.: +48 58 300 03 67, fax: +48 58 305 87 02 www.pezal.com

POJAZDY BUDOWLANE



36. Cruser wprowadza nowy model nawigacji



Mercedes-Benz Actros – niezawodny budowlaniec 38.



39. Pierwsze Volvo FH16 700 już na trasie



DAF XF105 z europejską homologacją 39.



40. Fuso Canter Euro 5 - mocny i oszczędny

Technika napędów
i układów jezdnych



ZF Passau GmbH • 94030 Passau • Niemcy
tel. +49 851 4 94-0
fax +49 851 4 94-2190
arbeitsmaschinen.marketing@zf.com
www.zf.com

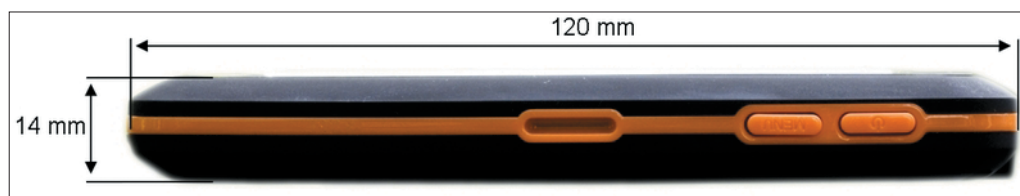


Cruser wprowadza nowy model nawigacji

Urządzenia nawigacji satelitarnej wykorzystywane w pojazdach mechanicznych stają się coraz popularniejsze. Eksperci szacują, że w ciągu najbliższych czterech lat światowy rynek sprzętu umożliwiającego korzystanie z satelitarnej nawigacji GPS wzrośnie ponaddwukrotnie osiągając poziom sześćdziesięciu dwóch miliardów dolarów. Grono użytkowników tego typu urządzeń stale się powiększa, przekonali się oni bowiem o ich walorach polegających na ułatwianiu dotarcia do zakładanego celu podróży, możliwości wyznaczania optymalnych tras oraz lokalizowania poszukiwanych punktów. Na wzrost popytu na tego typu urządzenia niebagatelny wpływ mają także ich malejące ceny. Według większości prognoz już niebawem roczna światowa sprzedaż urządzeń wyposażonych w moduły GPS sięgnie miliarda sztuk. Potwierdziły się także przewidywania, że udostępnienie do celów cywilnych dokładniejszej wersji mającego początkowo militarne zastosowania GPS ma doskonały wpływ na rozwój rynku. Szczególnym zainteresowaniem cieszą się urządzenia przenośne, montowane na przedniej szybie samochodu. Tego rodzaju rozwiązanie umożliwia kierowcom łatwe korzystanie z wygody kierowania się nawigacją satelitarną zarówno w samochodach prywatnych, rodzinnych, jak i w samochodach służbowych. Ponadto urządzenia przenośne dostępne obecnie na rynku pozwalają na indywidualny wybór systemów map nawigacyjnych. Takie mapy niejednokrotnie sprawdzają się na polskich drogach lepiej niż systemy map oferowane do syste-



Najnowszy model nawigacji satelitarnej Cruser Sigma A43 imponuje nie tylko jakością wykonania ale także funkcjonalnością



Interesującą cechą modelu Sigma A43 jest kompaktowa budowa. Urządzenie waży 160 gram, a jego grubość wynosi tylko 14 milimetrów

mów nawigacyjnych montowanych fabrycznie przez producentów samochodów. Cruser po udanym wprowadzeniu na polski rynek modeli nawigacji satelitarnej Gamma A43 i Omega A70 zaoferował klientom kolejny model. Tym razem w ręce kierowców trafiło urządzenie Sigma A43. Śmiało można określić je mianem wielozadaniowego. Oprócz podstawowej funkcji nawigacji GPS umożliwia także odczyt plików we wszystkich popularnych formatach multimedialnych (MP3, WMA, WAV, WMV, AVI, MPEG, ASF, JPG, GIF, BMP, PNG, TXT). Posiada wbudowany moduł Bluetooth, transmiter FM, wejście Audio-Video oraz przeglądarkę internetową. W najnowszym modelu producent zastosował procesor Centrality o częstotliwości 372 MHz i moduł komunikacji GPS SiRF Atlas III. Dzięki najwyższej klasy komponentom urządzenie bardzo szybko i sprawnie prowadzi kierowcę zarówno w terenie otwartym,

jak i w obszarze zabudowanym. Uwagę zwraca krótki czas zimnego rozruchu urządzenia. Testowana przez nas Sigma A43 osiągała pełną funkcjonalność w czasie krótszym niż deklarowane przez producenta 42 sekundy. Interesującą cechą modelu

Sigma A43 jest kompaktowa budowa. Urządzenie waży 160 gramów, a jego grubość wynosi tylko 14 milimetrów. Godna uwagi jest również częściowo gumowana obudowa, która zwiększa odporność urządzenia na uszkodzenia mechaniczne, zarysowania itp. Ważne jest to, że można je obsługiwać nie tylko za pomocą dołączonego rysika, ale także palca, co znacznie ułatwia wprowadzanie danych. Model Sigma A43, tak jak i pozostałe urządzenia marki Cruser, doskonale współpracuje z najpopularniejszymi systemami map, takimi jak Automapa Polska XL,

Automapa Europa lub Ma-paMap TOP. Cruser zapowiada również wprowadzenie do oferty kolejnych nowości. Wkrótce oferta zostanie rozszerzona o nowe modele w linii Sigma oraz Gamma.

Dalsze informacje Pb 021 ▲

Cruser Sigma A43 – dane techniczne:

- Grubość: 14 mm, waga: 160 g
- Obudowa wytrzymała na uderzenia i zarysowania, częściowo gumowana
- Ekran TFT 4,3", rozdzielczość: 480x272
- Procesor Centrality 372 MHz
- Moduł GPS SiRF Atlas III
- Pamięć RAM 1 GB Nand Flash
- Obsługa kart SD, SDHC, maks. 4 GB
- System operacyjny Windows CE 5.0
- Wejście słuchawkowe
- Wbudowany głośnik wysokiej jakości
- Obsługa za pomocą rysika lub ręki
- Wbudowany, czuły odbiornik GPS
- Wbudowana antena GPS
- Odtwarzanie plików w muzycznych: MP3, WMA, WAV
- Odtwarzanie plików wideo: WMV, AVI, MPEG, ASF
- Przeglądanie plików graficznych
- Przeglądanie plików tekstowych
- Moduł Bluetooth
- Transmiter FM
- Wejście Audio – Video
- Przeglądarka internetowa – połączenie przez Bluetooth z telefonem, a następnie przez GPRS z Internetem



CRUSER™

- PROWADZI ZDECYDOWANIE -

Global
Positioning
System

Cruser to nawigacja najwyższej jakości, sprawdzona i używana przez profesjonalistów, nawet w najtrudniejszych warunkach. Znajdziesz w niej wszystko, czego potrzebujesz - różne możliwości zastosowania, doskonałe parametry techniczne, jakość i niezawodność.

NOWOŚĆ!



CRUSER SIGMA A43

- ekran 4,3"
- możliwość instalacji dowolnej mapy
- Bluetooth
- MP3, AVI, JPG
- transmiter FM
- wejście Audio - Video
- przeglądarka www
- ultracienki (14 mm)

NIEZAWODNY - WSZECHSTRONNY - KOMPAKTOWY



www.cruser.pl

Mercedes-Benz Actros – niezawodny budowlaniec

Budowlane wersje Mercedes-Benz Actros to pojazdy o dopuszczalnej masie całkowitej od 18 do 41 ton. Wywrotki, wywrotki z napędem na wszystkie koła, betonmieszarki, ciągniki siodłowe i specjalne podwozia ciężarowe dostępne są w wersji dwu-, trzy- lub czteroosiowej i w ośmiu kategoriach mocy silnika – od 320 do 598 KM. Wraz z wdrożeniem technologii kontroli emisji spalin BlueTec 4, do oferty dołączyła dziewiąta kategoria mocy. Pojazdy dostępne są w różnych konfiguracjach napędowych, od dwuosioowych modeli 4x2 z napędem na oś tylną do czteroosiowego modelu 8x8/4 z napędem na wszystkie koła i dwoma skrętnymi osiami przednimi.

Budowlane Actrosy stały się synonimem wytrzymałości, niezawodności i dobrych właściwości terenowych. To załuga odpowiednich rozwiązań technicznych i wyposażenia: od mocnych, elastycznych i oszczędnych silników V6 i V8, poprzez niezwykle stabilną ramę, po zapewniającą odpowiedni prześwit, wyjątkowo wytrzymałą oś na zwolnicach planetarnych. Do Actrosa dobrać można odpowiednią zabudowę do każdego zastosowania, czy będzie to wywrotka, wywrotka z dźwigiem, czy też betonmieszarka. Ponieważ praca na placu budowy stanowi duże obciążenie także dla kierowcy, oferowane w standardzie kabiny Actrosa należą do największych i najbardziej komfortowych na rynku.

Standardowa kabina typu S ma kompaktowe wymiary zewnętrzne, co zapewnia maksymalną długość przestrzeni ładunkowej pojazdu, ale jednocześnie jest bardzo przestronna. Przełączniki na desce rozdzielczej zgrupowano



Budowlane Actrosy stały się synonimem wytrzymałości, niezawodności i dobrych właściwości trakcyjnych w najtrudniejszym nawet terenie

według funkcji i rozmieszczono zgodnie z częstotliwością ich używania. Nie brak także praktycznych schowków w desce rozdzielczej, w drzwiach, nad szybą przednią i na tylnej ścianie kabiny. Dostępna na życzenie kabina średniej długości typu M zapewnia jeszcze więcej miejsca, większą swobodę przemieszczania się w kabine i więcej schowków. W dużych pojemnikach za siedzeniami zmieści się sporo narzędzi i sprzętu. Na życzenie dostępne jest składane łóżko, mocowane do tylnej ściany kabiny i idealne na krótki odpoczynek. Jeżeli potrzeba więcej ludzi do pracy, to w wyposażeniu dodatkowym dostępny jest fotel środkowy, wyposażony w pas bezpieczeństwa, zintegrowany zagłówki i podłokietniki.

Duża i wyjątkowo przestronna kabina typu L dostępna jest w wyposażeniu dodatkowym dla pojazdów dwu- i trzy- i czteroosiowych. Sprawdza się doskonale przy zastosowaniach budow-

lanych z dużym udziałem transportu drogowego. Do kabiny Actrosa łatwo wejść dzięki podświetlanym, antypoślizgowym stopniom i uchwytom po obu stronach. Najniższy, ruchomy stopień odchyła się do tyłu przy kontakcie z przeszkodą i jest dostępny w standardzie w wywrotkach i w wyposażeniu dodatkowym w pozostałych modelach. Dobrą widoczność z kabiny zapewnia wielkopowierzchniowa szyba przednia, duże szyby boczne i podgrzewane lusterka.

Actros wyposażony jest komfortowy i zapewniający dobre podparcie fotel kierowcy z amortyzacją pneumatyczną, który gwarantuje prawidłową pozycję za kierownicą. Fotel doskonale amortyzuje wstrząsy, a dzięki szerokiemu zakresowi regulacji pozwala na dobranie odpowiedniej pozycji do indywidualnych potrzeb kierowcy. Tapicerka wykonana jest z gładkiej i odpornej na zabrudzenia tkaniny (lub tkaniny welurowej w kabinie

typu L), o dużej wytrzymałości na zużycie. Całe wnętrze kabiny jest łatwe do mycia i czyszczenia. Pneumatyczna regulacja wielofunkcyjnej kierownicy – do 66 mm wysokości i od 10 do 42 stopni nachylenia – odbywa się za naciśnięciem klawisza.

Kolejnym łatwym w obsłudze elementem wyposażenia jest system przełączania biegów Telligent, którego dźwignia jest zintegrowana z podłokietnikiem amortyzowanego fotela kierowcy. Dzięki temu do zmiany biegów wystarczają tylko niewielkie ruchy nadgarstka.

Silniki stosowane w Actrosach doskonale współpracują z 16-stopniowymi skrzyniami biegów, które świetnie sprawdzają się przy pokonywaniu wzniesień i zapewniają niskie prędkości manewrowe. W modelach z napędem na wszystkie koła efekt ten osiąga się dzięki zastosowaniu reduktora. Jeżeli włączone są blokady mechanizmu różnicowego, uaktywnia się specjalny „program budowlany”, przyspieszający zmianę biegów i ułatwiający na przykład wyjazd z bagnistego terenu. Tak samo układ hamulcowy w budowlanych ciężarówkach Mercedes-Benz Actros przystosowany jest do odpowiednich zastosowań pojazdu. Wywrotki mają hamulce tarczowe na osi przedniej, natomiast wywrotki z napędem na wszystkie koła i wywrotki czteroosiowe, używane głównie do ciężkich zastosowań budowlanych, mają hamulce bębnowe na wszystkich kołach. Wszystkie Actrosy wyposażone są standardowo w sterowany elektronicznie układ hamulcowy Telligent o bardzo krótkim czasie reakcji. Do jego zalet należy harmonizacja zużycia okładzin hamulcowych, co zmniejsza częstość wizyt w warsztacie.

Dalsze informacje Pb 022 ▲

Pierwsze Volvo FH16 700 już na trasie

Volvo FH16 ze swoimi 700 KM jest najmocniejszym seryjnie produkowanym pojazdem ciężarowym na świecie. Pojazd został skonstruowany z myślą o realizacji najcięższych zadań transportowych. Producent zapewnia, że montowanie silnika o mocy 700 KM nie wiąże się ze wzrostem emisji szkodliwych substancji i zużycia paliwa. Wprost przeciwnie, w porównaniu z poprzednim modelem serii FH inżynierom Volvo udało się zredukować o 40 procent emisję tlenków azotu. Tym samym najmocniejsza ciężarówka świata spełnia jeszcze nie obowiązującą normę emisji spalin Euro 5. Nabywcą pierwszego pojazdu FH16 700, jaki opuścił taśmę produkcyjną zakładów Volvo, okazał się Tore Aase z Norwegii. Kluczyci



Tore Aase (z prawej), nabywca Volvo FH16 700 osobiście odebrał kluczyki od dyrektora fabryki w Tuve Johana Jinhage

do „mocarza” przekazał mu osobiście dyrektor fabryki w Tuve Johan Jinhage. Pojazd będzie eksploatowany głównie w zachodniej części Norwegii, gdzie służyć będzie do transportu elementów konstrukcji platform wiertniczych. Moc 700 koni mechanicznych i moment obrotowy 3.150 Nm będą w tym bardzo przydatne. – Zdecydowaliśmy się na Volvo FH16 700 ponieważ naj-

częściej przewozimy pięćdziesięciotonowe ładunki. Drogi w naszym regionie są kręte, musimy pokonywać ciągnące się kilometrami wzniesienia nawet do 10 procent. Do tego potrzebny jest pojazd o odpowiednich osiągnięciach – mówi Tore Aase, właściciel firmy spedycyjnej Spesial og Tungtransport AS w Förde, miejscowości położonej na zachodnim wybrzeżu Norwegii, 170 kilometrów

na północ od Bergen. Tore Aase spędza do dwustu dni rocznie za kierownicą ciężarówki. Nie ukrywa, że ze swego pojazdu stara się zawsze wycisnąć maksimum. Nie inaczej będzie z nabytym właśnie Volvo FH16 700. Tore Aase jest przekonany, że to właściwy wybór. Pojazd pozwoli na osiąganie większych przeciętnych prędkości. Jego zaletą jest także skrzynia biegów I-Shift. – Uwolnienie się od konieczności ciągłej zmiany biegów ułatwi moją pracę. Jeżdżę ciężarówkami od ponad trzydziestu lat i przyznać muszę, że moje łokcie zaczynają powoli odmawiać posłuszeństwa – podsumowuje Tore Aase. Pierwsze seryjnie wyprodukowane Volvo FH16 700 nieprzypadkowo trafiło właśnie do jego firmy. Tore Aase jest wiernym klientem szwedzkiej firmy. Od osiemnastu lat porusza się wyłącznie pojazdami marki Volvo.

Dalsze informacje Pb 023 ▲

DAF XF105 z europejską homologacją

Od 29 kwietnia 2009 krajowe władze homologacyjne mają prawo wystawiania europejskich homologacji typu pojazdu również dla pojazdów ciężarowych. Producent ciężarówek nie będą musieli więc już wnioskować o homologację typu osobno w każdym z dwudziestu siedmiu krajów Unii Europejskiej. 29 kwietnia holenderski urząd homologacyjny RDW jako pierwszy wystawił europejską homologację typu dla pojazdu ciężarowego – w zakładach DAF w Eindhoven dla modelu DAF XF105 Edition 2009. Zanim producent ciężarówki zarejestruje nowy typ pojazdu w krajach członkowskich Unii Europejskiej, musi uzyskać oficjalną homolo-

gację typu pojazdu. W celu sprawdzenia, czy pojazd spełnia liczne wymogi prawne, egzemplarz próbny danego typu przechodzi testy i sprawdziany obejmujące ponad czterdzieści różnych kryteriów, takich jak emisja spalin, hamulce, światła i lusterka. W przeszłości homologację należało uzyskać w każdym z krajów członkowskich Unii Europejskiej. Od 29 kwietnia homologacja wystawiona w jednym z krajów Unii jest ważna na całym jej terenie. Możliwość uzyskania homologacji europejskiej oznacza dla producentów zwiększenie wydajności i obniżenie kosztów. Co więcej, wymagania homologacyjne są obecnie praktycznie ujednolicone we wszystkich krajach Unii. Wymagania krajowe, takie jak szwedzki test kabiny, utraciły ważność.

Holenderski urząd homologacyjny RDW wcześniej zaczął oferować możliwość uzyskania homologacji krajowej identycznej z nowymi standardami europejskimi. Dzięki temu, stał się pierwszą jednostką wydającą europejskie homologacje dla ciężarówek, zaś pierwsza wystawiona przez niego homologacja dotyczy wiodącego modelu DAF XF105 Edition 2009, posiadającego między innymi zoptymalizowany układ napędowy (z ulepszonym silnikiem PACCAR MX o pojemności 12.9 l i nowym reduktorem) oraz nowe opcje takie jak inteligentny układ kontroli prędkości (ACC) oraz ostrzeżenie przed zderzeniem czołowym (FCWS). Dzięki zastosowaniu technologii radarowej, system ACC automatycznie dostosowuje prędkość ciężarówki, gdy „widzi”, że maleje ustalona uprzednio odległość między ciężarówką,

wyposażoną w ten układ, a poprzedzającym ją pojazdem. System ACC redukuje prędkość, a gdy jest on wyłączony, układ FCWC „wchodzi do akcji” ostrzegając kierowcę. Firma DAF Trucks Polska w ramach programu całkowitej odpowiedzialności za pojazd, w dalszym ciągu pozostaje właścicielem homologacji na pojazdy skompletowane (podwozia z zabudowami). Ta funkcjonująca już wiele lat akcja daje wymierne efekty. Klient kupujący zabudowane podwozie w autoryzowanej sieci ma 100% pewności, że pojazd nie tylko posiada wyposażenie zgodne z prawem obowiązującym w Polsce i UE, ale również sposób wykonania zabudowy i jej montażu jest zgodny z zasadami sztuki i ostrymi wymogami technicznymi firmy DAF.

Dalsze informacje Pb 024 ▲

Fuso Canter Euro 5 - mocny i oszczędny

Spadek zużycia paliwa, emisji spalin i masy własnej. Wzrost ekonomiki eksploatacji, ładowności i walorów ekologicznych. Nowa generacja kompaktowego samochodu ciężarowego Fuso Canter przekonuje we wszystkich aspektach. Europejska wersja Cantera imponuje również pod względem technologicznym dzięki zastosowaniu nowej generacji silnika i skrzyni biegów.

Czterocylindrowy silnik wysokoprężny o pojemności skokowej 3,0 litra zastępuje oba montowane do tej pory silniki o pojemności odpowiednio: 3,0 i 4,9 litra. Nowe jednostki napędowe pokrywają pełne spektrum potrzeb Cantera w wersjach o masie całkowitej od 3,5 do 7,5 t. Tym samym Canter, jako pierwsza ciężarówka w swojej klasie, konsekwentnie hołduje koncepcji silników kompaktowych. Silniki charakteryzują się niską emisją spalin i spełniają wymagania normy Euro 5. Podstawą nowych jednostek napędowych jest nowoczesna konstrukcja o długim skoku tłoków (95,8x104 mm: średnica x suw), z górnymi wałkami rozrządu, czterema zaworami na cylinder, turbosprężarką ze zmienną geometrią turbiny i układem wtryskowym w technologii Common-Rail. Inżynierowie działu rozwoju Mitsubishi Fuso perfekcyjnie dostosowali do wysokich wymagań lekkiej ciężarówki nie tylko silniki, ale również inne elementy współpracujące, jak sprzęgło, hamulec silnikowy i układ chłodzenia. Nowe silniki przekonują dużą ekonomiką. Testy prowadzone w warunkach zbliżonych do rzeczywistej eksploatacji potwierdzają, że w efekcie wprowadzenia nowego zespołu napędowego można oczeki-

wać, w zależności od warunków jazdy, oszczędności na paliwie w granicach 5÷8 procent w stosunku do poprzednika. Jest to efekt optymalizacji zespołu napędowego osiągnięty poprzez lepsze zestopniowanie skrzyni biegów. W odniesieniu do spalania korzystny jest również szeroki zakres maksymalnego momentu obrotowego. „Downsizing” – w tym przypadku zmniejszenie pojemności większego silnika z 4,9 do 3,0 litrów – oznacza wyższą sprawność na skutek mniejszego tarcia, możliwość stosowania mniejszych dawek wtrys-



Większy i zamontowany wyżej przedni zderzak nadaje nowemu Canterowi bardziej zdecydowany wygląd

skiwanego paliwa oraz redukcję masy własnej silnika. Seryjnie montowany hamulec silnikowy ogranicza zużycie elementów zasadniczego układu hamulcowego. Ponadto zmniejszenie zakresu prac serwisowych zapewnia zmniejszenie kosztów przeglądów technicznych o około 20 procent.

Potwierdzeniem skuteczności zastosowanych rozwiązań technicznych jest długookresowa gwarancja, udzielana na wszystkie modele na trzy lata lub na 100.000 km przebiegu z dodatkowym Certyfikatem Gwarancyjnym na kolejne 50.000 km. Jeśli wbrew oczekiwaniom pojawi się problem techniczny, sieć obsługi Fuso jest obecna na 33 euro-

pejskich rynkach i składa się na nią łącznie ponad 900 autoryzowanych serwisów działających w ramach sieci serwisowej Mercedes-Benz.

W obu niższych klasach mocy spaliny są oczyszczane przez system wykorzystujący chłodzony układ recyrkulacji spalin (EGR), katalizator oksydacyjny oraz filtr cząstek stałych. W przypadku najmocniejszego silnika zastosowano kombinację filtra cząstek stałych z systemem selektywnej redukcji katalizacyjnej SCR, wykorzystującym czynnik redukcyjny AdBlue. Zbiornik AdBlue o pojemności 12 litrów wystarcza

Nie ograniczający miejsca w kabinie i łatwy do uchwycenia joystick zmiany biegów na tablicy rozdzielczej pozostał bez zmian – jako unikato- wa cecha Fuso Canter wśród pojazdów z kabiną umieszczoną nad silnikiem.

Nowe zestopniowanie przełożeń skrzyni biegów w połączeniu z silnikami o większej mocy umożliwiło zastosowanie wyższego przełożenia tylnego mostu. Dzięki temu eksploatacja następuje w niższym zakresie prędkości obrotowej, co przyczynia się do zmniejszenia spalania i odciążenia środowiska naturalnego. Nabywcy Cantera w przypadku prawie wszystkich modeli mogą wybrać jedno z trzech dostępnych przełożeń tylnego mostu.

Pomimo zastosowania nowoczesnej technologii oczyszczania spalin, projektanci Cantera przeprowadzili skuteczną kurację odchudzającą: nowy silnik Euro 5 waży mniej od poprzednika, spełniającego wymagania normy Euro 4. Do zmniejszenia masy własnej, oprócz rozwiązań zastosowanych w silniku i skrzyni biegów, przyczynia się również wykonany z tworzywa sztucznego zbiornik paliwa. Te, oraz dalsze sposoby zmniejszenia masy własnej zapewniły

wszystkim modelom oraz wersjom zwiększenie ładowności. Wersja pojazdu o DMC 3,5 t ze standardową kabiną (3S13) ma ładowność większą aż o 180 kg. W efekcie na przykład Fuso Canter o dopuszczalnej masie całkowitej 7,5 tony łącznie z kierowcą i zbiornikiem paliwa napełnionym w 90% waży tylko 2.480 kg. Oznacza to, że do dyspozycji pozostaje 5.020 kg na masę zabudowy i przewożonego ładunku – to rekord w tej klasie pojazdów. Zachowana została również różnorodność wariantów kabiny kierowcy: do wyboru jest kabina pojedyncza lub podwójna, kabina standardowa (wąska) lub komfortowa (szeroka).

Dalsze informacje Pb 025 ▲

MASZYNY I URZĄDZENIA
BUDOWLANE



Call the experts®

KOMATSU

Komatsu Poland Sp. z o.o.

Trakt Brzeski 72
05-070 Sulejów k/Warszawy
tel. 022 783 00 62
fax 022 760 12 97



Agrex Arcon



maszyny do przetworstwa
odpadów komunalnych



podnośniki koszowe



rębaki do drewna i gałęzi



narzędzia serwisowe do ciężkiego sprzętu

Agrex Arcon Sp. z o.o.

ul. Puławska 372, 02-819 Warszawa
www.agrex-arcon.pl
tel. (22) 641 05 05
fax: (22) 641 05 05 wew. 102

GLIMAT
S.P.A. Z O.O.

ul. Główna 1C
44-109 Gliwice-Łabędy
tel. (0-32) 301-56-30
fax (0-32) 338-03-25
e-mail: info@glimat.pl
www.glimat.pl



**CZĘŚCI ZAMIENNE
DO MASZYN
BUDOWLANYCH**

ATLAS®
CATERPILLAR®
CASE®
HSW®
HANOMAG®
KOMATSU®
LIEBHERR®
O&K®
WARYŃSKI®

RENOX
1992 ROK ZAŁOŻENIA

11-041 Olsztyn, ul. Sokola 4
tel.: (089) 523 91 52, 523 91 53
fax (089) 523 90 82



-przesiewacze mobilne i stacjonarne
na sucho i mokro,
Kruszarki szczękowe i udarowe.
Kompletne zakłady produkcyjne
i części zamienne.



-przesiewacze stacjonarne
na sucho i mokro,
kruszarki stożkowe,
szczękowe, udarowe



-elementy podwoziowe do maszyn
CATERPILLAR, VOLVO,
HANOMAG, O&K, ATLAS,
LIEBHERR, ZEPPELIN,
CASE, HSW, JCB
oraz części silnikowe
mechaniczne do wszystkich maszyn.



-łyżki i szybkozłączca



-zęby i zabezpieczenia do łyżek,
lemieszce, materiały trudnościeralne.



-łyżki przesiewająco-kruszące



-wózki widłowe 1,5t - 11t



-ładowarki kołowe

Oddziały: Bytom - tel. (032) 289 02 05
Wrocław - tel. kom. 607 38 08 80
Wągrowiec - tel. (067) 262 72 00
e-mail: renox@renox.pl; www.renox.pl

NEW HOLLAND
CONSTRUCTION
BUILT AROUND YOU

**PRZEDSTAWICIELE PRODUCENTA
MASZYN MARKI NEW HOLLAND:**

AGROHANDEL s.j.

59-220 Legnica, ul. Jaworzyńska 261,
tel. (76) 850 61 13, kom. 0603 103 082,
www.agrohandel.com.pl

AGROS WRONSCY Sp. z o.o.

98-337 Strzelce Wielkie, ul. Częstochowska 3,
tel. (34) 311 07 82, kom. 0694 192 899,
www.agros-wronscy.pl

HKL BAUMASCHINEN POLSKA Sp. z o.o.

60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23,
tel. 061 665 79 00, fax 061 842 57 01, www.hkl.pl

RENTRAK Sp. z o.o.

16-070 Choroszcz/Białystok, Porosły Kolonia 1c,
tel. (85) 651 15 41, kom. 0507 181 259,
www.rentrak.pl

PHU PERKOZ Sp. z o.o.

87-300 Brodnica, ul. Sikorskiego19a,
tel.(54) 49 34 057, kom. 0604 795 595,
www.perkoz .com.pl

ROLSERWIS S.A.

09-402 Plock, ul. Sierpecka 10,
tel. (24) 269 71 19, kom. 0608 391 449,
www.rolserwis.pl

posbud.pl
INFORMACJE DLA BUDOWNICTWA



Kompletne linie krusząco-przesiewające



Koszt przykładowej linii - 189.000 USD (przesiewacz z instalacją wodną, 4 x podajniki 500x2000, podajnik 600x2300, płuczka, konstrukcja wsporcza, kosz zasypowy, instalacja)

Ponadto w ofercie firmy:

- palownice i wiertnice
- młoty hydrauliczne
- głowice wibracyjne (wibromłoty)
- pompy wysokociśnieniowe i mieszalniki wysokoobrotowe
- żurawie / dźwigi na podwoziu samochodowym
- agregaty prądotwórcze



KDM Dariusz Mazur

ul. Kolejowa 16, 05-816 Michałowce
tel. 022 4994680, fax. 022 4994681
e-mail: kdm@kdm.net.pl
www.kdm.net.pl

PEZAL®

KAMA POLSKA KIPOR POLSKA

PEZAL Sp. z o.o.

80-635 Gdańsk, ul. Kępna 30 B
tel. (058) 303 80 80

e-mail: pezal@pezal.com.pl

Oddział Kama Kipor Polska

Gdańsk, ul. Litewska 12

tel. (058) 300 03 67, fax (058) 305 87 02

www.pezal.com, www.kiporpolska.pl

OFERTA HANDLOWA:

SILNIKI SPALINOWE, GENERATORY PRĄDU, MOTOPOMPY, WEŻE, ZŁĄCZKI, SPAWARKI Z GENERATORAMI, ZAGĘSZCZARKI, SKOCZKI, PIŁY DO BETONU I ASFALTU, ZACIERACZKI, LISTWY WIBRUJĄCE, ODSNIEŻARKI, TACZKI, ZAMIATARKI

SERWIS:

POMPY WTRYSKOWE: MECH. i ELEKTRONICZNE: EDC, VP, VR

CR-COMMON RAIL,

POMPOWTRYSKIWACZE EUI,

SYSTEMY WTRYSKOWE PDE,

TURBOSPREŻARKI, SILNIKI

Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne

GRAUSCH i

MASZyny BUDOWLANE SR. Z O.O.

KOMATSU DYNAPAC

EXTEC

FINTEC

INDECO

SINEX

Inter tractor

MBI

cityequip

Stehr

MASZyny NOWE I UŻYWANE SERWIS I CZĘŚCI ZAMIENNE

ul. Obornicka 1, 62-002 Złotkowo

tel.: (061) 65 777 77 recepcja

(061) 65 777 70 dział sprzedaży

(061) 65 777 80 dział części zamiennych

(061) 65 777 90 dział serwisu

(061) 65 777 99 sekretariat zarządu

fax (061) 65 777 78

email: gig@maszynybudowlane.pl

recepcja@maszynybudowlane.pl



www.maszynybudowlane.pl



**IVECO
MOTORS**

TECHNIKA ZASTOSOWAŃ NAPĘDÓW

- ✓ SILNIKI WYSOKOPRĘŻNE
- ✓ ZESPOŁY NAPĘDOWE
- ✓ KOMPONENTY PRODUKCYJNE
- ✓ AGREGATY PRĄDOTWÓRCZE

SERWIS TECHNICZNY

i CZĘŚCI ZAMIENNE DO SILNIKÓW:

- IVECO MOTORS
- IVECO *aifo*
- FIAT *aifo*

TEZANA
Generalny Importer

ul. Generała Kutrzeby 9
05-082 Stare Babice k/Warszawy
tel. (022) 752-93-22
fax (022) 752-93-45
e-mail: biuro@tezana.pl
www.tezana.pl

EWPA
**MASZyny
BUDOWLANE**
sp. z o.o.

ul. Poznańska 152

62-052 Komorniki

tel./fax (061) 8107 513

tel. kom. 0607 631 866

e-mail: sklep@ewpa.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO MASZYN BUDOWLANYCH

BOMAG



HONDA
MASZyny URZĄDZONIA

Kubota

SCHAEFF
TEREX

FERMEC
A Terex Company

TEREX

ZEPPELIN

FILTRY, CZĘŚCI DO SILNIKÓW,
ELEMENTY PODWOZI GAŚNIENIOWYCH,
ELEMENTY UKŁADÓW HYDRAULICZNYCH,
OPONY PRZEMYSŁOWE, GAŚNIENICE
DO MINIKOPAREK, ŁAŃCUCHY DO KOPAREK

WENDOR Sp. z o.o

Adres biura Zarządu

02-797 Warszawa,

ul. Nowoursynowska 85E

tel./fax (022) 649 72 27

Wyłączny przedstawiciel:

engcon – moduły obrotowe do maszyn o masie od 1,5 do 32 ton, zagęszczarki do maszyn o masie od 6 do 32 ton, chwytaki do maszyn o masie od 3 do 32 ton, szybkozłącza.

OY ST-TEKNIikka LTD – łyżki przesiewające REMU do maszyn o masie od 1,5 do 60 ton, łyżki kruszące REMU do maszyn o masie od 16 do 45 ton.

BIG FLOAT LTD - koparki pływające

kontakt: Konrad Sas, tel 0 608 208 445

www.wendor.pl wendor@wendor.pl



WAŁY NAPĘDOWE

Welte

welte-group.com



REGENERACJA I BUDOWA
WAŁÓW NAPĘDOWYCH
DO WSZYSTKICH SAMOCHODÓW
CIĘŻAROWYCH, MASZYN
BUDOWLANYCH I URZĄDZEŃ
PRZEMYSŁOWYCH

Welte Cardan Service Sp. z o.o.

41-400 Mysłowice, ul. Obrzeźna Północna 24
tel. (0-32) 223 80 72, fax (0-32) 223 80 73
tel. kom. 606 512 708
www.cardanservice.pl
e-mail: welte@cardanservice.pl



CARDAN
SERVICE
Welte Service Verbund

INTRAC

INTRAC Polska sp z o.o.

ul. Baletowa 16, 02-867 Warszawa
Tel. 022 641-02-03

Sprzedaż maszyn:

Fax : +48(22) 641 02 03 w. 121

Dział Serwisu:

Fax : +48(22) 641 38 24

Części zamienne:

Fax : +48(22) 643 58 11

CASE
CONSTRUCTION

MANITOU

JOHN DEERE

BELL
EQUIPMENT

ASTEC
UNDERGROUND
ASTEC - AMERICAN AUGERS - FRANCHISE

Cummins

www.intrac.pl

GENERALNY DYSTRYBUTOR



JOHN DEERE



SILNIKI
WYSOKOPRĘŻNE
CZĘŚCI
ZAMIENNE

GENERALNY DYSTRYBUTOR

YANMAR

Seria TNV
Chłodzone cieczą
12-62.5 kW
Tier 3/Stage IIIA



Seria L-A
Chłodzone
powietrzem
2.5-7.4 kW

GENERALNY DYSTRYBUTOR

FUNK
MANUFACTURING

A John Deere Company



MOSTY NAPĘDOWE,
PRZEKŁADNIE
I ZMIENNIKI

TECHBUD
SILNIKI PRZEMYSŁOWE

65-127 Zielona Góra, ul. Gorzowska 12
Tel. (068) 470 72 50, fax (068) 470 72 51
ODDZIAŁ:
54-156 Wrocław, ul. Metalowców 25,
tel. (071) 795 06 52, tel./fax (071) 352 34 40
techbud@techbud.eu • www.techbud.eu

MASZYNY JCB NA KAŻDEJ BUDOWIE

INTERHANDLER **JCB**

INTERHANDLER Sp. z o.o.,
87-100 Toruń,
ul. Wapienna 6,
tel. 056 610 28 20,
fax: 056 648 04 00
www.interhandler.pl



SPRZĘGŁA PRZEMYSŁOWE

TECHNODRIVE

CIERNE I HYDRAULICZNE,
NAPĘDY POMP
I PRZEKŁADNIE
firmy TECHNODRIVE



TECHBUD
SILNIKI • NAPĘDY • MASZYNY BUDOWLANE • AGREGATY

65-127 Zielona Góra, ul. Gorzowska 12
Tel. (068) 470 72 50, fax (068) 470 72 51
ODDZIAŁ:
54-156 Wrocław, ul. Metalowców 25,
tel. (071) 795 06 52, tel./fax (071) 352 34 40
techbud@techbud.eu • www.techbud.eu

webermł



Ręcznie kierowane zagęszczarki
gruntu z systemem
COMPATROL®-CCD
i COMPATROL®-MSM

Weber Maschinenteknik Sp. z o.o.

ul. Grodziska 7
05-830 Nadarzyn/Stara Wieś
tel.: (0 22) 739 70 80, 739 70 81
fax (0 22) 739 70 82

e-mail: info@webermt.com.pl
internet: www.webermt.com.pl

posbud.pl
INFORMACJE DLA BUDOWNICTWA

Wszystkich, którym oczekiwane przez
dwa miesiące na kolejny numer naszego
czasopisma dłuży się w nieskończoność,
zapraszamy do lektury naszego
nieustannie aktualizowanego portalu.
Relacje, fotorelacje, filmy - redaktorzy
posbud.pl błyskawicznie reagują
na wydarzenia w branży. Zamieszczamy
najnowsze informacje z życia firm,
przekazujemy zaproszenia na targi,
pokazy i dni otwarte. A dwa razy
w tygodniu wysyłamy naszym
prenumeratorom króciutki newsletter.

...wyposaża w oryginały
ariespower

HONDA
POWER EQUIPMENT

Dystrybutor w Polsce
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wrocławska 25, 01-493 Warszawa
tel. 022 861 43 01, fax 022 861 43 02

- ➔ agregaty prądowłórcze
- ➔ maszyny budowlane
- ➔ silniki przemysłowe
- ➔ motopompy
- ➔ części zamienne

www.mojahonda.pl

Kubota

- ➔ silniki diesla
- ➔ minikoparki
- ➔ ładowarki
- ➔ części zamienne

www.kubota.pl



Dystrybutor w Polsce
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
Sprzedaż i serwis centralny
Bronisze ul. Poznańska 81A
05-850 Ożarów Mazowiecki
tel. 022 722 37 63, fax 022 722 32 07

AMMANN

Ammann Polska Sp. z o.o.

02-230 Warszawa,
ul. Jutrzenki 84
tel. (022) 33 77 900
fax (022) 33 77 929



Rok Założenia 1992

MASZYNY BUDOWLANE Sp. z o.o.

30-732 Kraków, ul. Mierzeja Wiślana 6

BIURO:

tel./fax. (012) 653 25 31, tel. (012) 653 25 37

SERWIS:

tel. 0602 62 82 44, tel./fax. (012) 653 25 68

www.wakbud.pl, e-mail: biuro@wakbud.pl

SRZEDAŻ I SERWIS

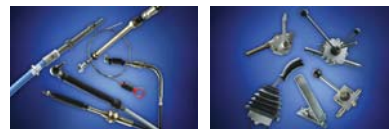
- Autoryzowana Stacja Obsługi **WACKER**
- maszyny i urządzenia
- Autoryzowany Przedstawiciel Regionalny firmy **AMMANN**
- sprzęt zagęszczający: walce, ubijaki stopowe, zagęszczarki
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **KAESER KOMPRESSOREN**
- sprężarki śrubowe i młoty, oleje, osprzęt
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **TRACTO-TECHNIK**
- pneumatyczne urządzenia do przecisków
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **HONDA**
- silniki, pompy, agregaty
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **HATZ DIESEL**
- CZĘŚCI ZAMIENNE do maszyn budowlanych wszystkich typów
- NAPRAWY SILNIKÓW: Hatz, Deutz, Robin, Lombardini, Yanmar, Faryman Diesel, Honda
- WYNAJEM MASZYN
Ubijaki, zagęszczarki, walce, pily



IOW SERVICE Sp. z o. o.

ul. Kawaleryjska 8
59-220 Legnica
tel. +48 76 8522117
tel. +48 76 8522118
fax. +48 76 8522119
www.iow.pl
service@iow.pl

OFICJALNY I WYŁĄCZNY
PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY
MEFLEX TELECONTROL GmbH & Co.KG



IOW SERVICE oferuje elastyczne ciągną typu pchająco-ciągającego o szerokim zastosowaniu, jak również kompletne pulpity i manetki sterownicze.

Zastosowanie:

- MASZYNY PRZEŁADUNKOWE
- MASZYNY LEŚNE
- MASZYNY GÓRNICZE
- SPRZĘT KOLEJOWY
- MASZYNY SPECJALNE
- SPRZĘT BUDOWLANY
- MASZYNY ROLNICZE
- UKŁADY STEROWANIA OKIEN I SZYB

meflex

pewag

WORLD'S STRONGEST CHAIN
www.pewag.com



ODCIĄGI
ŁAŃCUCHOWE
DO MOCOWANIA
ŁADUNKÓW
Z ATESTEM

pewag polska Sp. z o.o.

ul. Bielska 1124, 43-374 Buczkowice
tel./fax: (033) 81 04 555, 81 04 666
kom. 0693 361 100, biuro@pewag.pl
www.pewag.pl

P.U.P.H. **AS MAŁEK**

Wyłączny, autoryzowany przedstawiciel niemieckiego producenta maszyn budowlanych Neumeier w Polsce.

NEUMEIER GmbH

Gwarancja, serwis, części zamienne.



Oferujemy maszyny budowlane Neumeier: koparki gąsienicowe: od 1,5t do 22t, miniladowarki, ładowarki kołowe, wózki widłowe, młoty hydrauliczne, osprzęt.

Szukamy dalszych dealerów.

ul. Kazimierza Wielkiego 3, 59-700 Bolesławiec
tel.: 0601 98 33 56, 0605 68 72 91
tel/fax 075 734 84 15

www.malek-neumeier.pl, kontakt@malek-neumeier.pl

AusPolex GmbH
TECHNIKA KRUSZENIA I RECYKLINGU

www.auspolex.pl

Maszyny i urządzenia dla kruszenia, przesiewania, recyklingu i wyburzeń. Systemy segregacji oraz separacji frakcji lekkich z odpadów budowlanych:

- ❖ RUBBLE MASTER – kompaktowe kruszarki dla recyklingu oraz surowców naturalnych;
- ❖ GIPO – zakłady przerobcze mobilne, kombi, stacjonarne, maszyny specjalne, przesiewacze;
- ❖ Demarec – pulweryzery, nożyce, chwytaki, młoty – osprzęt dla wyburzeń, demontażu, recyklingu;
- ❖ Waste Technology – linie segregacji odpadów budowlanych, ręczne oraz mechaniczne.

AusPolex GmbH Sp. z o.o.

60-171 Poznań, ul. Żmigrodzka 37
tel. 061 661 70 13, fax 061 661 70 90



Największy światowy producent silników spalinowych małej mocy
- do agregatów, pomp, myjek
- wszędzie tam, gdzie potrzebny jest niezawodny napęd!

Szukaj tej marki we wszystkich sklepach!

Kontakt z nami :

CHABIN® - SERVICE

93-176 Łódź, ul. Łomżyńska 20/22

tel. (0-42) 684-98-72 lub 73,

fax (0-42) 684-98-75

www.chabin.pl, e-mail: chabin@chabin.pol.pl

BOMAG
FAYAT GROUP

BOMAG Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 52, 02-285 Warszawa

Tel. 022 482-04-00

Faks 022 482-04-01

e-mail: poland@bomag.com

**Witamy
w świecie zagęszczania**



ROK ZAŁOŻENIA 1991

**PRODUCENT
RÓWNIAREK DROGOWYCH**

RÓWNIARKI DROGOWE MISTA
RD130, RD165C, RD165H, RD200,
RD200H, SPRZEDAŻ, SERWIS

**CZĘŚCI ZAMIENNE
DO MASZYN BUDOWLANÝCH
POLSKICH I ZAGRANICZNYCH
(m.in. RÓWNIAREK DROGOWYCH,
ŁADOWAREK I SPYCHAREK PROD. HSW)**



MISTA Sp. z o.o.
ul. W. Grabskiego 36
37-450 Stalowa Wola
tel./fax 015/844 0352
mista@mista.eu, mista@pro.onet.pl
www.mista.eu



POLSAD
Jacek Korczak

www.polsad.net

**Autoryzowany Koncesjoner
Renault Truck Polska**

99-300 Kutno, ul. Holienderska 14
tel.: +48 24 254 34 17 - serwis
+48 24 254 84 44 - dział handlowy

95-030 Rzgów/k Łodzi, ul. Rudzka 35a
tel.: +48 42 227 86 70 w. 24 - serwis
+48 42 227 86 70 w. 25, 27, 28, 33

62-571 Stare Miasto k/Konina
ul. Ogródowa 73
tel. +48 63 240 98 23



Nowe i używane samochody ciężarowe oraz dostawcze.

**Autoryzowany Dealer
Maszyn Budowlanych**

www.komatsu.polsad.net
99-300 Kutno, ul. Holienderska 14
tel. +48 24 254 79 58
wew. 39, 40
kom. +48 695 923 238
Rzgów:
tel. +48 607 198 412



Nowe i używane:
- koparki
- koparko-ładowarki
- ładowarki
- ładowarki teleskopowe
- miniładowarki
- spycharki
- wozidła przegubowe i sztywnoramowe
- kruszarki
- młoty wyburzeniowe

KOMATSU

**Autoryzowany Dealer
Wózków Widłowych**

www.nissan.polsad.net
99-300 Kutno, ul. Holienderska 14
tel. +48 24 254 92 46

95-030 Rzgów/k Łodzi
ul. Rudzka 35a
tel. +48 42 227 86 70
wew. 31, 32

Konin:
tel. +48 607 190 354
Fabianów k/ Kalisz
tel. +48 607 190 479



**NISSAN
FORKLIFT**

**Oferujemy także
wózki firmy Rocla:**

- gazowe
- elektryczne
- z silnikiem diesla
- magazynowe



Nowe i używane

Rocla



IOW SERVICE Sp. z o.o.

ul. Kawalerska 8

59-220 Legnica

tel. +48 76 8522117

tel. +48 76 8522118

fax. +48 76 8522119

www.iow.pl

service@iow.pl



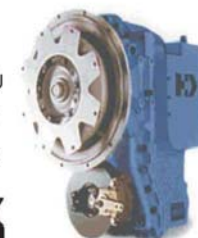
AUTHORIZED SPICER OFF-HIGHWAY

**OFICJALNY I WYŁĄCZNY
PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY
DANA SPICER OFF-HIGHWAY**



AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE

- ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE
- REMONTY
- SERWIS
- ZMIENNIKI MOMENTU
- SKRZYNIĘ BIEGÓW
- MOSTY NAPĘDOWE



**CLARK
CLARK-HURTH
COMPONENTS**

- SILNIKI MAŁEJ MOCY



- REDUKTORY, WARIATORY



**IOW SERVICE
JAKOŚĆ SIĘ NIE ZUŻYWA**

- Młoty do głębokich otworów
- Rozwiertaki trzpieniowe z utwardzanego metalu
- Prowadniki precyzyjne
- Wspomagacze przedmuchiów
- Gwintowniki
- Zawory do prac pod wodą
- Osprzęt wiertniczy i części



**Fritz Zimmermann
Maschinenfabrik**
Bröderhausener Str. 7
D-32549 Bad Oeynhausen
tel. 0049 5734 2203, fax 0049 5734 3353

e-mail: maschinenfabrik.zimmermann@t-online.de



**AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL FIRM:**



Silniki wysokoprężne,
części zamienne **Deutz** - nowe,
regenerowane, używane, Serwis



Silniki benzynowe i wysokoprężne,
części zamienne **Subaru Robin**
Motopompy, Agregaty, Serwis



Prądnice synchroniczne,
części zamienne, serwis **Mecc Alte**

Osprzęt do silników i agregatów
prądowładczych

**BTH
FAST**

Walendów
ul. Nad Utratą 117
05-830 Nadarzyn

tel.: 022 498 06 98 ÷ 99, 498 07 00 ÷ 01
022 739 81 00, 739 41 31
fax: 022 353 91 56, 739 41 30
www.bthfast.com.pl
e-mail: info@bthfast.eu

**TŁOKOWE POMPY GEHO®
DO OBNIŻANIA POZIOMU WÓD
GRUNTOWYCH
PRZY POMOCY IGŁOFILTRÓW**



Sprzedaż i bezpłatne doradztwo:
WYŁĄCZNY PRZEDSTAWICIEL WEIR B.V.
W POLSCE: J.C. IMPEX s.c.
ul. Ratuszowa 11, bud 5/122,
03-450 Warszawa
tel. (022) 670 02 95,
tel./fax (022) 619 50 04
e-mail: jc_impex@medianet.pl

Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A,
Sękocin Nowy,
05-090 Raszyn
tel. 0-22 572 68 00
fax 0-22 572 68 09

Atlas Copco

45-130 Opole, ul. Kępska 12
telefon +48 77 40 28 225
faks +48 77 40 28 226
e-mail: rimapolska@wp.pl
www.rimapolska.pl

RIMA POLSKA

Oferujemy szeroką gamę zębów
do koparek takich jak:

- CATERPILLAR
- J.C.B.
- KOMATSU
- CASE
- NEW HOLLAND
- FIAT-HITACHI
- MASSEY FERGUSON
- ESCO
- MINI KOPARKI

ETE

INSTYTUCJE

**OŚRODEK SZKOLENIA
OPERATORÓW MASZYN**

PN-ISO 9001:2001



INSTYTUTU MECHANIZACJI BUDOWNICTWA
I GÓRNICTWA SKALNEGO

ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa
tel./fax 022 843-89-72, tel. 022 843-68-16
e-mail: osrodek.szkozenia@imbigs.org.pl

www.osom.pl

Szkolenia dla operatorów maszyn
budowlanych i drogowych.
Możliwość odbycia praktyki na naszym poligonie.

UPUSTY DLA FIRM



**OŚRODEK CENTRALNEGO
SZKOLENIA MASZYNISTÓW,
OPERATORÓW MASZYN
i URZĄDZEŃ BUDOWLANYCH**

ul. Budowlana 4
05-300 Mińsk Maz.
tel. (025) 758 34 66,
tel./fax (025) 758 38 96

www.ocsm.pl

**INSTITUT
MECHANIZACJI BUDOWNICTWA
I GÓRNICTWA SKALNEGO**

ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa, tel. 0-22 843-02-01
fax 0-22 843-59-81, imb@imbigs.org.pl; www.imbigs.org.pl

IMBiGS – jednostka notyfikowana UE – nr 1454

● certyfikacja i badania maszyn budowlanych
na zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej:

CE
- maszynową,
- hałasową,
- niskonapięciową,
- kompatybilności elektromagnetycznej,
- wyroby budowlane (ZKP)



● badania kruszyw i odpadów

● certyfikacja systemów zarządzania
wg PN-EN ISO 9001:2001



B15 ● certyfikacja wyrobów i usług

Akredytacja PCA dla
Ośrodka Certyfikacji i Laboratorium



**PRZEMYSŁOWY INSTYTUT
MASZYN BUDOWLANYCH Sp. z o.o.**

Jednostka Notyfikowana w UE nr 1457

05-230 Kobyłka ul. Napoleona 2 www.pimb.com.pl
centrala tel. +48 22 786 18 31, fax +48 22 786 18 30



◆ Badania i certyfikacja wyrobów
(maszyn pojazdów i zespołów)



◆ Oceny zgodności z wymaganiami
dyrektyw Unii Europejskiej
- 98/37/WE Maszynowa
- 2000/14/WE Hałasowa



◆ Badania i Certyfikacja na znak B



Informacje i zamówienia:
Ośrodek Certyfikacji Wyrobów tel. +48 22 786 17 98
e-mail: ocv@pimb.com.pl

Ośrodek Badawczo-Rozwojowy tel. +48 22 786 18 60
e-mail: cel@pimb.com.pl



**Stowarzyszenie
Dystrybutorów
Maszyn Budowlanych**

tel. 0-602 288 175,
www.sdmb.pl
e-mail: sdmb@sdmb.pl

OGUMIENIE PRZEMYSŁOWE



SOLIDEAL®
OGUMIENIE PRZEMYSŁOWE

SOLIDEAL POLSKA

Biuro handlowe:
ul. Trakt Brzeski 134, 05-070 Sulejówkę
tel.: +48 (0) 22 783 35 90, 783 17 87,
fax: +48 (0) 22 783 35 82,
e-mail: biuro@solideal.pl

IOW SERVICE Sp. z o. o.
 ul. Kawaleryjska 8
 59-220 Legnica
 tel. +48 76 8522117
 tel. +48 76 8522118
 fax. +48 76 8522119
 www.iow.pl
 service@iow.pl

Erlau AG
**OFICJALNY I WYŁĄCZNY
 PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY
 ERLAU AG**



IOW SERVICE OFERUJE ŁAŃCUCHY:

- OCHRONNE
- ANTYPOŚLIZGOWE
- DLA KOPALNI
- DLA RECYKLINGU
- DLA ROLNICTWA
- DLA LEŚNICTWA



**IOW SERVICE
 JAKOŚĆ SIĘ NIE ZUŻYWA**

pewag

**WORLD'S
 STRONGEST
 CHAIN**
 www.pewag.com



pewag polska Sp. z o.o.
 ul. Bielska 1124, 43-374 Buczkowice
 tel./fax: (033) 81 04 555, 81 04 666
 kom. 0607 635 300, biuro@pewag.pl
 www.pewag.pl

POJAZDY UŻYTKOWE

EURO - TRUCK

**SPRZEDAŻ & SERWIS & WYNAJEM
 RÓŻNYCH ŚRODKÓW TRANSPORTU**



okazja!

- naczepy budowlane, wywrotki i inne
- raty z ubezpieczeniem

Zapraszamy

www.euro-truck.pl


Euro-Truck Sp. z o.o.
 Al. Krakowska 51, 05-551 Mroków k/Warszawy, 0-601 55 22 77

www.vero.zgora.pl

VERO

**GASIENICE GUMOWE
 DO MINIKOPAREK**

P.H. VERO - dystrybutor gąsiennic gumowych
 firm BRIDGESTONE I MINITOP
 tel. +48 (0)605 271 458 fax +48 (0)68 325 80 07
 info@vero.zgora.pl

**Naczepy Nootboom typu OSDS
 do przewozu maszyn budowlanych**

- liczba osi: 3 lub 4
- poszerzenia pokładu do 3 m
- zawieszenie pneumatyczne
- oś(osie) samoskrętna(e) z blokadą
- EBS z RSS
- najazdy hydrauliczne
- oś podnoszona
- ładowność od 38 do 44 ton
- inne wyposażenie opcjonalne

Przedstawiciel w Polsce

V&S TRUCKS TRAILERS

V&S Trucks-Trailers Sp. z o.o.
 ul. Handlowa 4
 55-080 Kąty Wrocławskie
 tel. 071 391 29 10
 fax 071 391 29 11
 e-mail: info@nootboom.pl
 www.nootboom.pl

Oferta specjalna!
 KERAX 450.42 NOWY
 WYWROTKA KH KIPPER
 SPRZEDAŻ LUB WYNAJEM



bogata oferta samochodów budowlanych

RENault TRUCKS

RTC Sp. z o.o.
 05-551 Mroków k/Warszawy
 Al. Krakowska 51c
 Tel. 605 555 640
 www.rtc.com.pl

FIRMY LEASINGOWE



Oferujemy m.in. leasing:

- maszyn i urządzeń budowlanych oraz drogowych
- samochodów ciężarowych oraz dostawczych
- ciągników siodłowych, naczep, przyczep
- samochodów osobowych
- autobusów, pojazdów, sprzętu specjalistycznego

BRE Leasing Sp. z o.o.
ul. Ks. I. Skorupki 5
00-963 Warszawa
Tel. +48 22 320 18 00
Fax +48 22 625 72 36

www.bre-leasing.com.pl

Leasing na mur beton



INFOLINIA | 0 801 199 199
contact center

www.vbleasing.pl

Millennium
leasing

www.millenniumleasing.pl
infolinia: 0 801 68 11 88

**ORGANIZATORZY
IMPREZ TARGOWYCH**

Nowe centrum targowe i konferencyjne w największej polskiej aglomeracji

- wielofunkcyjny obiekt
- nowoczesna infrastruktura
- funkcjonalny parking
- tylko 10 minut jazdy od centrum Katowic

Expo Silesia – Kolporter EXPO
41-219 Sosnowiec, ul. Braci Mieroszewskich 124
tel. +48 32 78 87 500, fax 78 87 502
exposilesia@kolporter.com.pl, www.exposilesia.pl

exposilesia

MTPolska

**Międzynarodowe
Targi Polska Sp. z o.o.**

ul. Marszałkowska 87 lok. 85
00-683 Warszawa
tel.: (0-22) 529-39-00, 529-39-50
fax (0-22) 529-39-76
e-mail: info@mtpolska.com.pl
<http://www.mtpolska.com.pl>



**Międzynarodowe
Targi Poznańskie Sp. z o.o.**

ul. Głogowska 14,
60-734 Poznań
tel. (061) 869 20 00
fax (061) 866 58 27
e-mail: info@mtp.pl
www.mtp.pl

TargiKielce

Targi Kielce Sp. z o.o.

ul. Zakładowa 1,
25-672 Kielce
tel. 041 365 12 22
fax 041 345 62 61
e-mail: biuro@targikielce.pl
www.targikielce.pl

**POŚREDNIK
budowlany**

Wydawca
Poland Marketing Barański Sp. z o.o.

**CZŁONEK-ZAŁOŻYCIEL STOWARZYSZENIA
DYSTRYBUTORÓW MASZYN BUDOWLANYCH**

Pasaż Ursynowski 1/45
02-784 Warszawa
tel.: (022) 644 28 80, 859 19 65, 859 19 66
tel./fax: (022) 859 19 67
www.posbud.pl

DYREKTOR WYDAWNICTWA
Jacek Barański

tel. (0 602) 255 410
e-mail: baranski@posbud.pl

DZIAŁ REKLAMY I MARKETINGU

Dyrektor

Magdalena Ziemkiewicz
tel. (0 602) 255 411
e-mail: ziemkiewicz@posbud.pl

Biuro Działu Reklamy

e-mail: posbud@posbud.pl
Katarzyna Janasiewicz
tel. (0 602) 448 890
e-mail: k.janasiewicz@posbud.pl

DZIAŁ GRAFICZNY

Dyrektor

Michał Markiewicz
tel. (0-602) 292 114
e-mail: m.m@posbud.pl

**PRZEDSTAWICIELSTWO
NA EUROPE ZACHODNIĄ**

Hans-Joachim Müller
Media-Service International
Niedernhart 17
D-94113 Tiefenbach/Niemcy
tel. 0049-8546-973744,
fax 0049-8546-973745
e-mail: info@hjm-media.de
www.hjm-media.de

**„Pośrednik Budowlany
- Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”**

jest kolportowany bezpłatnie do osób i instytucji związanych z branżą budowlaną.

*Materiałów nie zamówionych nie zwracam.
Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść zamieszczanych reklam i ogłoszeń oraz artykułów reklamowych i informacji prasowych.
Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i adiustacji nadsyłanych tekstów oraz opatrywania ich tytułami i źródłami.*

Druk: Kengraf, Kętrzyn

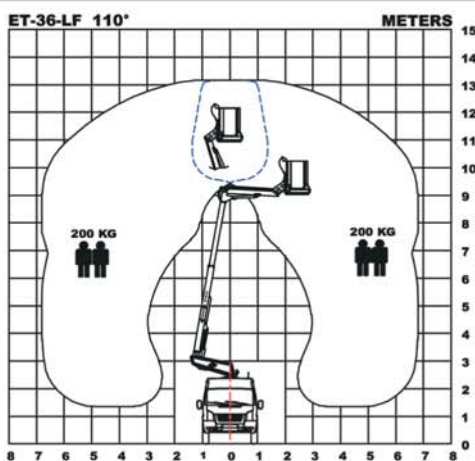
Aktualnie obowiązujący cennik reklam znajduje się na str. 10 każdego wydania

ET-36-LF

SPECYFIKACJA	ET-36-LF 110°	ET-36-LF 180°
Wysokość pracy	13,10 m	13,00 m
Wysokość do kosza	11,10 m	11,00 m
Maks. zasięg poziomy	6,80 m*	6,30 m
Maks. obciążenie kosza	200 kg	200 kg
Bocian	110°	180° LD
Min. DMC podwozia	3500 kg	3500 kg

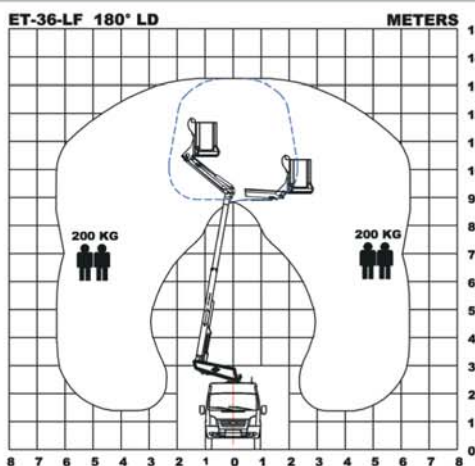
WERSJA STANDARDOWA

BDS: Napęd pompy paskiem
 TMS: Górna rama pomocnicza
 Podpory typu A 1 kpl (200 kg)
 ES: system napędu pompy na wypadek awarii
 Kosz 2 osobowy typu Euro
 VP: przewód elektryczny 230 V do kosza (HPFI)
 PSA: Platforma pod kosz mocowany asymetrycz.
 EPS: Sterowanie proporcjonalne - Joystick
 BLS: System ograniczenia wysięgu poziomego
 RLC: Zdalne sterowanie ręczne na doln. stanowisku
 Izolacja 1 kV



OPCJE

Bocian 180°
 AB: przewód pneumatyczny do kosza
 Kompresor 12 V DC
 Przetwornik 12V/230V
 LRA: Ograniczony zasięg pracy bez podpór
 TSS: System alarmowy przechyłu bocznego



UWAGA

* W zależności od podwozia.

3 w 1: Van-Podnośnik-Warsztat ruchomy

ET-36-LF/V245/Transit3.5T/2009-06/PL



INTERNATIONAL A/S
 Søndervang 3 - DK-9640 Farsø
 Phone +45 9966 1600 - Fax +45 9863 2483
 sales@TIMEintl.dk - www.TIMEintl.dk

Agrex Arcon



Agrex Arcon Sp. z o.o.

ul. Puławska 372 - 02-819 Warszawa

Tlf.: +48 022 641 05 05 - Fax +48 022 641 05 05

jjawadzki@agrex-arcon.pl - www.agrex-arcon.pl

Podnośniki koszowe



Model ET-36-LF

standardowo montowany
na samochodzie Ford Transit

- wysokość pracy 13,1 m
- zasięg poziomy 6,8 m
(przy obciążeniu kosza 200 kg.)



Agrex Arcon Sp. z o.o.

ul. Puławska 372 - 02-819 Warszawa, Tlf.: +48 022 641 05 05 - Fax +48 022 641 05 05

jzawadzki@agrex-arcon.pl - www.agrex-arcon.pl